

INVESTE SÃO PAULO

MAGAZINE

EDIÇÃO 1 - 2013

**A TRAJETÓRIA DA AGÊNCIA QUE
CAPTOU MAIS DE R\$ 15 BILHÕES
EM INVESTIMENTOS**

**THE TRAJECTORY OF THE AGENCY THAT RAISED
MORE THAN R\$ 15 BILLION IN INVESTMENTS**

**CONHEÇA OS PROJETOS DAS EMPRESAS
PREMIADAS PELA INVESTE SP EM 2012**

**FIND OUT THE PROJECTS OF THE COMPANIES AWARDED
BY INVESTE SP IN 2012**

**POR QUE SÃO PAULO É O ESTADO
NÚMERO 1 DO BRASIL?**

WHY IS SÃO PAULO THE NUMBER 1 STATE OF BRAZIL?

INVESTE
SÃO PAULO



O HB20 é rápido mesmo.
Acabou de ser lançado e já é o
carro do ano.



Hyundai HB20.
Eleito o Carro do Ano pela
revista Auto Esporte.



Certificação
5 estrelas
pelo Ibama.

Respeite os limites de velocidade.

Potentes motores FLEX CVT
em alumínio 1.0 L com 80 CV de potência
e 1.6 L com 128 CV de potência.



Motor 1.0 CVT
80 CV.



Motor 1.6 CVT
128 CV.



Verdadeiro câmbio
automático.



Direção hidráulica e air bag duplo.



Ar-condicionado
com cluster ionizer.



GARANTIA HYUNDAI
5 ANOS
SEM LIMITE DE quilômetros
Consulte condições.

HB20 SEM IGUAL

experience
Hyundai

Faça um test drive: www.hb20.com.br • Saiba mais: [/HyundaiBR](https://www.facebook.com/HyundaiBR) [/HyundaiBR](https://www.instagram.com/HyundaiBR)

Garantia Hyundai 5 anos. Uso particular: garantia de 5 anos, sem limite de quilometragem. Uso comercial: garantia de 5 anos ou 100.000 km, o que ocorrer primeiro. Termos e condições da Garantia Hyundai estão estabelecidos no Manual de Garantia do veículo. O veículo Hyundai HB20 está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição do Ar por Veículos Automotores - PROCONVE. Preserve a vida. Use o cinto de segurança. As imagens do veículo são meramente ilustrativas. Todos os equipamentos apresentados são itens de série do Hyundai HB20 Premium Automatic 1.6 L, ano/modelo 2013/2013. O motor 1.0 L com 80 CV (E) de potência está disponível para as versões Comfort, Comfort Plus e Comfort Style. O motor 1.6 L com 128 CV (E) de potência está disponível para as versões Comfort, Comfort Plus, Comfort Style e Premium. (E) Combustível Etanol. A Hyundai Motor Brasil reserva-se o direito de alterar as especificações técnicas, motorizações e itens de série e/ou opcionais a qualquer momento, sem prévio aviso. Para mais informações acesse o site www.hb20.com.br ou ligue para o Call Center Hyundai: 0800-7703355.

SÃO PAULO NA LINHA DE FRENTE DA ATRAÇÃO DE INVESTIMENTOS PARA O BRASIL

SÃO PAULO ON THE FRONT LINE ATTRACTING INVESTMENT IN BRAZIL

O Estado de São Paulo é a principal porta de entrada para os investimentos estrangeiros diretos no Brasil, tendo buscado, nos últimos anos, profissionalizar o atendimento prestado aos empresários que aqui desejam instalar ou expandir seus negócios.

Poderíamos elencar os inúmeros fatores que atraem as empresas para São Paulo, tais como maior mercado consumidor da América Latina, abundância de mão de obra qualificada, infraestrutura de padrão internacional, cadeia de fornecedores diversificada, legislação ambiental avançada e receptividade multicultural. Mas meu foco, neste editorial, não é elencar dados estatísticos para o leitor. Para conhecer melhor as características que fazem São Paulo ser chamado de Estado número 1 do Brasil, basta ler a matéria especial que está na página 42 desta edição.

Meu objetivo aqui é falar sobre a empreitada inovadora que, há quatro anos, levou São Paulo à profissionalização do atendimento prestado aos investidores. É por isto que estamos lançando esta publicação especial: para mostrar aos empresários, parceiros, clientes e à sociedade em geral os principais resultados que alcançamos.

Em seus quatro anos de existência, a agência conseguiu atrair R\$ 15,8 bilhões em investimentos, gerando mais de 40 mil empregos para todo o Estado. Mas isso é apenas um percentual dos investimentos que são realizados no Estado.

De acordo com a Rede Nacional de Informações sobre o Investimento (Renai), que realiza uma pesquisa nacional sobre investimentos anunciados, em 2010, o Estado do Rio de Janeiro atraiu US\$ 18,45 bilhões. No mesmo ano, no Estado de São Paulo, foram identificados 678 anúncios de investimento, totalizando US\$ 49,9 bilhões, segundo a Pesquisa de Investimentos Anunciados no Estado de São Paulo (Piesp), realizada pela Fundação Seade.

As pesquisas mostram que São Paulo continua ocupando o primeiro lugar na preferência dos investidores. Uma liderança que a Investe SP tem orgulho de ajudar a consolidar, com o desafio de levar esses investimentos às regiões menos favorecidas do Estado, gerando emprego e renda para a população paulista.

Luciano Almeida, presidente da Investe SP.



Divulgação

The State of São Paulo is the main destination of entry for foreign direct investment in Brazil, having sought, in recent years, to professionalize the service it provides to entrepreneurs seeking to expand or install their businesses here.

We could list the various factors which attract companies to São Paulo, such as: the largest consumer market in Latin America; abundant qualified labor; international standard infrastructure; diverse supply chain; highly developed environmental legislation; multicultural receptivity. But my focus, in this editorial, is not to list statistical data for the reader. To learn about the characteristics which give São Paulo its title of number 1 state in Brazil, just read the special article on page 42 of this edition.

My goal here is to speak about the innovative venture which, four years ago, led São Paulo towards professionalization of the services offered to investors.

And for this reason, we are launching this special publication: to show business leaders, partners, clients and society at large the results we obtained.

In these four years since our inception, the Agency has succeeded in bringing R\$ 15.8 billion in investments which have generated 40 thousand jobs over the entire State. But this is only a percentage of the investment made in the State.

According to the National Information Network regarding Investment (Renai), which carries out nationwide research about announced investments, in 2010 the State of Rio de Janeiro attracted US\$ 18.45 billion. In the same year, in the State of São Paulo, 678 investment announcements were identified, totaling US\$ 49.9 billion, according to the Recognized Investment Research in the State of São Paulo (Piesp), undertaken by the Seade Foundation.

The research shows that São Paulo continues to occupy first place in the list of the investors' preference. This is a position of which Investe SP is proud to help consolidate, accepting the challenge of taking this investments to less fortunate regions in the State, creating jobs and income for the population of São Paulo.

Luciano Almeida, president of Investe SP.

SUMÁRIO CONTENTS

Empreendedorismo paulista com sotaque estrangeiro

Entrepreneurship from São Paulo with foreign accent

6

Um filme para revelar o Estado número 1 do Brasil aos investidores

A video to reveal the Number 1 State of Brazil to investors

10

Piracicaba com o pé no acelerador

Piracicaba speeding up

12

Produção turbinada

Powered production

18

Tropeiros asiáticos nas ruas de Sorocaba

Asian drovers on the streets of Sorocaba

16

JundiaTI: gigante taiwanesa fabrica iPhone e iPad em SP

JundiaTI: Taiwanese giant produces Iphone and Ipad in SP

14

A Grã-Bretanha está em Sorocaba

Great Britain is in Sorocaba

20

Capital humano atrai empresa sueca para São José dos Campos

Human capital attracts Swedish company to São José dos Campos

22

Casa nova, sonho renovado

New house, new dream

24

Um pedaço da Coreia do Sul escavado em Americana

A bit of South Korea excavated in Americana

30

A sinfonia de uma multinacional espanhola

The symphony of a Spanish multinational

28

Bem-vindo a uma das maiores biofábricas do mundo

Welcome to one of the world's largest bio-factories

26

Na esteira do investimento

In the investment trend

32

Do Palácio de Versalhes a Jacareí

From the palace of Versailles to Jacareí

34

Gigante das máquinas no mundo do petróleo

Machinery giant in the world of oil

36

Em Itu, até a fábrica de computadores é uma das maiores do mundo

In Itu, even the computer factory is one of the world's largest

40

Transmissores digitais alemães made in SP

German digital transmitters made in SP

38

Por que São Paulo é o número 1?

Why is São Paulo the number 1?

42

Por dentro da Jetro

Inside Jetro

46

Uma trajetória em prol do desenvolvimento paulista

Trajectory towards development in São Paulo

49

EXPEDIENTE MATSHEAD

A revista "Investe São Paulo Magazine" é uma publicação anual da Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade – Investe São Paulo, sob a coordenação da Assessoria de Comunicação e Marketing.
Presidente: Luciano Almeida
Diretoria: Hans Schaeffer, Paulo Capelotto e Sérgio Costa
Jornalista responsável: Armando Júnior (MTb 43497/SP)
Editora: Denise Casatti
Redação e reportagem: Denise Casatti e Marina Guimarães
Projeto gráfico e diagramação: RINO COM
Rua Bela Cintra, 847 - 6º andar
Consolação - CEP 01415-903
São Paulo - SP
Telefone: (+55 11) 3218-5311
E-mail: imprensa@investesp.com.br

"Investe São Paulo Magazine" is an annual publication of the Investment Promotion Agency - Investe São Paulo, under the coordination of the Communication and Marketing Department.
President: Luciano Almeida
Board of Directors: Hans Schaeffer, Paulo Capelotto and Sérgio Costa
Journalist in charge: Armando Júnior (MTb 43497/SP).
Editor: Denise Casatti
Writers: Denise Casatti and Marina Guimarães
Graphic design and layout: RINO COM
Bela Cintra, 847, 6th floor
Consolação - CEP 01415-903
São Paulo - SP
Phone: (+55 11) 3218-5311
E-mail: imprensa@investesp.com.br

EMPREENDE PAULISTA COM ESTRANGEIRO

DORISMO SOTAQUE

1º Prêmio Investe SP reconhece as 15 empresas que criaram mais de 9 mil empregos em municípios paulistas com o apoio da agência e já começaram a fabricar produtos "made in SP". Para premiá-las, mais de 250 empresários e autoridades se reuniram no Palácio dos Bandeirantes

ENTREPRENEURSHIP
FROM SÃO PAULO WITH
FOREIGN ACCENT

“Se nós temos algum resultado hoje na Investe São Paulo, aos senhores empresários que aqui estão é que nós devemos um grande agradecimento, porque são realmente os senhores que tornam o Estado de São Paulo um grande estado, o Estado número 1 deste país, e o Brasil, o melhor lugar para se viver.” Foi em tom de agradecimento que o presidente da Investe SP, Luciano Almeida, encerrou seu discurso na noite de 5 de dezembro de 2012. Há exatos quatro anos, nascia a agência criada para ser a porta de entrada das empresas que querem investir ou expandir seus negócios no Estado de São Paulo (veja o balanço completo na página 49).

Para homenagear as empresas atendidas pela agência ao longo desses quatro anos e que já estão fabricando produtos “made in SP”, a agência convidou 250 empresários e autoridades para participarem do 1º Prêmio Investe SP. Realizado no Palácio dos Bandeirantes, sede do governo paulista, o evento também marcou o lançamento do novo vídeo de promoção do Estado, desenvolvido pela Investe SP para apresentar o potencial de São Paulo aos investidores estrangeiros (veja matéria na página 10).

“São Paulo não reverencia governo. São Paulo reverencia os trabalhadores, os empreendedores, gente que cria riqueza, cria oportunidades e ajuda a desenvolver o nosso país”, destacou o governador do Estado de São Paulo, Geraldo Alckmin.

Nas páginas a seguir, são revelados os detalhes dos projetos realizados pelas 15 empresas premiadas (veja a tabela abaixo). Juntas, elas investiram R\$ 3,5 bilhões e criaram mais de 9 mil empregos em diversos municípios, gerando renda para a população paulista.



Evento contribuiu para aproximar o governo paulista dos empresários que investem no Estado número 1 do Brasil. Event helped to bring the state government closer to businessmen who invest in the number 1 state of Brazil

First Investe SP Award recognizes 15 companies that have created more than 9000 jobs in the municipalities of São Paulo with the support from the Agency and that have already started manufacturing “made in SP” products. To reward them, more than 250 businessmen and authorities gathered at Palácio dos Bandeirantes

“If we have any results today, at Investe São Paulo, we owe a big thanks to the businessmen who are here because they are the ones who turned the state of São Paulo into a great state, the number one state of this country, and Brazil, the best place to live. In a tone of gratitude, the president of Investe SP, Luciano Almeida, ended his speech on the night of December 5, 2012. Exactly four years before that day, the agency was created to be the gateway to the companies that wanted to invest or expand their business in the state of São Paulo (see full balance on page 49).

To honor the companies advised by the agency over these four years and that are already manufacturing products “made in SP”, the agency invited 250 businessmen and authorities to participate in the First Investe SP Award. Held at Palácio dos Bandeirantes,

the headquarters of the state government, the event also marked the launch of the new video to promote the state, developed by Investe SP to present the potential of São Paulo to foreign investors (see article on page 10).

“São Paulo does not revere the government. São Paulo reveres workers, entrepreneurs, people who create wealth, opportunities and who help develop our country,” said the governor of the state of São Paulo, Geraldo Alckmin.

In the following pages, the details of the projects undertaken by the 15 companies awarded (see table below) are revealed. Together, they invested R\$ 3.5 billion and created more than 9,000 jobs in various municipalities, generating income for the population of São Paulo.

AS PREMIADAS/THE AWARD WINNERS:	INÍCIO DA PRODUÇÃO/BEGINNING OF PRODUCTION:	REPRESENTADA POR/REPRESENTED BY:
Gestamp	Setembro/September 2011	Presidente da divisão Mercosul/President of Mercosur division, Manuel Lopez Grandela
Foxconn	Março/March 2012	Presidente da empresa no Brasil/President of the Company in Brazil, Henry Cheng
Haldex	Março/March 2012	Vice-presidente da empresa no Brasil/Vice President of the Company in Brazil, Göran Jarl
Caterpillar	Abril/April 2012	Presidente da empresa no Brasil/President of the Company in Brazil, Luiz Carlos Calil
Cebrace	Maiio/May 2012	Presidente da empresa no Brasil/President of the Company in Brazil, Renato Holzhein
Syngenta	Junho/June 2012	Diretor-geral de Cana-de-Açúcar/General Director of Sugarcane, Daniel Bachner
JCB	Julho/July 2012	Presidente da empresa na América Latina/President of the Company in Latin America, Carlos Hernández
Toyota	Agosto/August 2012	Gerente-geral de comunicação e relações públicas e governamentais/ General Manager of Communications and Public and Government Relations, Ricardo Bastos
Hyundai	Setembro/September 2012	Chief operating officer/Seong Bae-Kim
Cooper Power Systems	Novembro/November 2012	Gerente-geral da empresa na América Latina/General Manager of the Company in Latin America, Flávio Marqueti
Rohde & Schwarz	Novembro/November 2012	Presidente e CEO da empresa no Brasil/President and CEO of the Company in Brazil, Heitor Vita
BorgWarner	Dezembro/December 2012	Presidente da empresa no Brasil/President of the Company in Brazil, Arnaldo Iezzi Júnior
Doosan Infracore South America	Dezembro/December 2012	Presidente da empresa no Brasil/President of the Company in Brazil, Donghoon Lee
Dabo South America	Dezembro/December 2012	Vice-presidente mundial da empresa/Global Vice President of the Company, Young Guk Song
Lenovo	Dezembro/December 2012	Diretor executivo da empresa no Brasil/CEO of the Company in Brazil, Ricardo Pagani

UM FILME PARA REVELAR O ESTADO NÚMERO 1 DO BRASIL AOS INVESTIDORES

A VIDEO TO REVEAL THE NUMBER 1 STATE OF BRAZIL TO INVESTORS



Com o desafio de mostrar toda a riqueza do Estado de São Paulo em apenas cinco minutos, novo vídeo desenvolvido pela Investe SP lança conceito para promover a região como o melhor destino para os investidores e seus negócios

With the challenge of showing all the wealth of the State of São Paulo in just five minutes, a new video developed by Investe SP launches the concept to promote the region as the best destination for investors and their businesses

Baixe um leitor de QR code em seu celular, fotografe o código e assista ao filme do Estado número 1 do Brasil.

Download a QR code reader on your cellphone, photograph the code and watch the movie of the number 1 state of Brazil.



“Bem-vindo ao Estado de São Paulo. Porta de entrada do Brasil!” É assim que o espectador é convidado a conhecer os diferenciais de São Paulo no novo filme de promoção do Estado lançado em dezembro de 2012 pela Investe SP.

Com uma sequência visual de tirar o fôlego e em ritmo acelerado, revela-se todo o dinamismo econômico do Estado, que abarca 645 municípios, mostrando a diversidade de setores em que São Paulo é líder.

Criado para promover a imagem do Estado junto aos investidores, o vídeo lança um novo conceito de comunicação – “Estado número 1 do Brasil” – e mostra ao espectador que São Paulo é o melhor lugar do País e um dos melhores do mundo para instalar ou expandir uma empresa e também para viver.

Produzido pela Pipa Filmes, o vídeo tem duração de cinco minutos e está disponível em português e inglês, no canal da Investe SP no YouTube (<http://www.youtube.com/investesp>). Também há opções de legendas em português, inglês, mandarim, coreano, japonês, espanhol, alemão, francês e italiano.

Para obter uma cópia do material, basta entrar em contato por meio do telefone (11) 3218.5360 ou pelo e-mail imprensa@investesp.com.br.

“Welcome to the state of São Paulo. The gateway to Brazil!” This is how the viewer is invited to meet the differentials of São Paulo in the new video to promote the state launched by Investe SP, in December 2012.

With a breathtaking and fast-paced visual sequence, all the economic dynamism of the state - that encompasses 645 municipalities - is revealed, showing the diversity of industries in which São Paulo is a leader.

Created to promote the image of São Paulo to investors, the video introduces a new communication concept – The Number 1 State of Brazil - and shows the viewer that São Paulo is the best place in the country, and one of the world’s best places to settle or expand a company and also to live in.

Produced by Pipa Filmes, the video lasts five minutes and is available in Portuguese and English on the Youtube channel of Investe SP (<http://www.youtube.com/investesp>). There are also subtitle options in Portuguese, English, Mandarin, Korean, Japanese, Spanish, German, French and Italian.

To obtain a copy of the material, please contact by telephone +55 11 3218.5360 or e-mail (imprensa@investesp.com.br).

PIRACICABA COM O PÉ NO ACELERADOR

PIRACICABA SPEEDING UP



A primeira fábrica da Hyundai no Brasil iniciou a produção em setembro de 2012; no mês seguinte, já adotou um segundo turno de trabalho.
The first factory of Hyundai in Brazil started producing in September 2012; in the following month, it adopted a second work shift.



Fotos/Photos: divulgação

A primeira fábrica da Hyundai na América Latina vai operar em três turnos na cidade que se transformou em um polo automotivo e coreano

Novos restaurantes, tradutores, intérpretes e até especialistas em cultura da Coreia do Sul invadiram Piracicaba de 2011 para cá. Escolhida pela Hyundai para instalar sua primeira fábrica na América Latina, a cidade recebeu um investimento de US\$ 700 milhões. A planta foi inaugurada em agosto de 2012 e, atualmente, já emprega 2 mil pessoas, cerca de 1,8 mil delas no setor de produção. Em 2013, a empresa passará a funcionar em três turnos e aproximadamente mais 600 funcionários devem ser contratados.

No terreno de 1,3 milhão de metros quadrados, com 69 mil de área construída, são produzidos 34 carros por hora, completando 150 mil unidades por ano do recém-criado HB20 (a sigla HB é uma referência a Hyundai Brasil). Com o terceiro turno, esse número será ampliado.

Para nacionalizar a maior parte da produção, a Hyundai trouxe consigo cerca de 21 empresas fornecedoras, formando um parque que está gerando cerca de 1,7 mil vagas de trabalho diretas e 20 mil

indiretas. “Piracicaba sempre esteve na vanguarda do ensino, do agronegócio brasileiro, das universidades, do parque industrial metal e mecânico. Agora, com este grande polo automotivo, contará com mais de uma dezena de empresas trabalhando junto com a Hyundai”, disse o governador Geraldo Alckmin durante a inauguração do empreendimento.

“A fábrica da Hyundai é o projeto mais antigo da Investe SP. Quando a agência foi criada, em 2008, já havia um protocolo de intenções assinado com o Governo do Estado com o objetivo de instalar a fábrica”, explica o presidente da instituição, Luciano Almeida.

Ele conta que a Investe SP assessorou a empresa principalmente na regulamentação ambiental, na interlocução com o Centro Paula Souza para a criação de cursos no setor automotivo na região, na obtenção de visto de trabalho para os funcionários coreanos e no contato com as concessionárias de serviços públicos para a adequação da infraestrutura.

The first factory of Hyundai in Latin America will operate three shifts in the city, which has become the Korean automotive hub

New restaurants, translators, interpreters, and even cultural experts from South Korea have been invading Piracicaba since 2011. Chosen by Hyundai to set up its first factory in Latin America, the city received an investment of US\$ 700 million. The plant was inaugurated in August 2012 and currently employs two thousand people, with approximately 1,800 working in the production sector. In 2013, the company will start operating in three shifts and other 600 employees should be hired.

In an area covering 1.3 million square meters, with 69,000 meters of constructed area, 34 cars are manufactured per hour, which would complete 150,000 units per year of the newly created HB20 (the acronym HB is a reference to Hyundai Brazil). With the third shift, this number will be increased.

To nationalize the largest part of the production, Hyundai brought approximately 21 suppliers, forming a park that has been generating approximately 1,700 direct and 20,000 indirect job opportunities.

“Piracicaba has always been at the forefront of education, agribusiness, universities, metal and mechanical industrial parks. Now, with this great automotive hub, the city will feature more than a dozen companies working together with Hyundai,” said Governor Geraldo Alckmin during the inauguration of the project.

“Hyundai’s plant is the oldest project of Investe São Paulo. When the agency was created in 2008, there was already a memorandum of understanding signed with the State Government for the settlement of the plant,” says the president of the institution, Luciano Almeida.

Almeida says that Investe SP has advised the company mainly in terms of environmental regulation, in the dialogue with Centro Paula Souza for the creation of courses in the automotive sector in the region, in obtaining work visas for Korean workers and in the contact with public utilities for the adequacy of the public infrastructure.



JUNDIAÍ: GIGANTE TAIWANESE FABRICA IPHONE E IPAD EM SP

Francisco Rosa

Desde março de 2012, produtos patenteados pela Apple nascem na unidade da Foxconn em Jundiaí

Toda vez que a Apple lança seus modernos iPhones e iPads, “applemaniacos” atraídos pelo design, pela funcionalidade e pelas próprias características típicas dos produtos patenteados pela herança deixada por Steve Jobs fazem filas pelo mundo inteiro. Mas esses complexos eletrônicos portáteis não são manufaturados por fábricas da própria Apple. Eles são produzidos pela Hon Hai/Foxconn Technology Group, multinacional taiwanesa do grupo Hon Hai presente em 14 países do globo.

Com a assessoria tributária e de infraestrutura da Investe SP, tanto o iPhone quanto o iPad passaram a ser produzidos na planta da empresa em Jundiaí a partir de março de 2012. Para isso, foram investidos R\$ 100 milhões e gerados cerca de 3 mil empregos.

“Nossa experiência com a Investe SP começou em 2009. Em 2013, vamos construir um novo parque tecnológico em Itu. Sem a equipe da Investe SP e toda a sua paciência, dedicação, atenção aos detalhes e conhecimento exato sobre o que queremos fazer,

sabemos que nada disso seria possível. Não há palavras que definam a importância desse apoio para o futuro”, diz o presidente da Hon Hai/Foxconn Technology Group no Brasil, Henry Chen.

O projeto de Itu, com investimento previsto de R\$ 1 bilhão, foi anunciado em setembro de 2012. A expectativa é que sejam gerados cerca de 10 mil empregos diretos na região. Será a sexta fábrica da empresa em São Paulo e a nona no Brasil. O processo de escolha do local, efetuado com a assessoria da Investe SP, durou cerca de dois anos. Foram visitados diversos municípios paulistas, além de cidades em outros estados.

São Paulo foi o escolhido para receber a nova fábrica da Foxconn devido à proximidade dos fornecedores e do mercado consumidor. A localização de Itu, próxima às unidades da empresa em Sorocaba, Jundiaí e Indaiatuba, e a mão de obra qualificada da região também foram fatores determinantes para a decisão da empresa.

JUNDIAÍ: TAIWANESE GIANT PRODUCES IPHONE AND IPAD IN SP

Since March 2012, patented products by Apple born in Foxconn unit in Jundiaí

Every time Apple launches its modern iPhones and iPads, fans of apple, attracted by the design, functionality and the typical characteristics of the products patented by the legacy of Steve Jobs, line up all over the world. But these complex portable electronic devices are not manufactured by Apple’s own factories. They are produced by Foxconn Hai Precision Industry, a Taiwanese multinational company of the Hon Hai group, present in 14 countries across the globe.

With the tax and infrastructure consultancy of Investe SP, the company’s plant in Jundiaí started producing, in March 2012, both iPhones and the iPads. For this, there was an investment of R\$ 100 million and approximately three thousand jobs were created.

“Our experience with Investe SP started in 2009. In 2013, we will build a new technology park in Itu. Without the support from the team of Investe SP and all its patience, dedication, attention to detail and accurate knowledge about what we wanted to

do, we know that none of this would be possible. There are no words that define the importance of this support for the future,” says the President of Foxconn in Brazil, Henry Chen. The project in Itu, with an estimated investment of R\$ 1 billion, was announced in September 2012. The expectation is that the new businesses of the Taiwanese company should generate approximately 10,000 direct jobs in the region. It will be the sixth plant of the company in São Paulo and the ninth in Brazil. The process of site selection, advised by Investe SP, took about two years. Several municipalities were visited in the state of São Paulo, in addition to cities in other States.

São Paulo was chosen to receive the new factory of Foxconn due to the proximity of suppliers and the consumer market. The location of Itu, which is near the company’s units in Sorocaba, Jundiaí and Indaiatuba, besides the qualified workforce in the region, were also determining factors for the company’s decision.



Fotos/Photos: divulgação



Em outubro de 2011, o presidente da Foxconn visitou Alckmin e explicou os planos da empresa. Em novembro, o presidente da Investe SP e o diretor de investimentos e negócios da agência, Hans Schaeffer, foram à China apresentar o potencial do Estado de SP a mais de 10 mil funcionários.

In October 2011, the chairman of Foxconn visited Alckmin and explained the company’s plans. In November, the president of Investe SP and the Investment and Business director of the Agency, Hans Schaeffer, travelled to China to showcase the potential of the State of SP to more than 10 thousand employees.



TROPEIROS ASIÁTICOS NAS RUAS DE SOROCABA

Toyota inaugura primeira fábrica do Parque Tecnológico de Sorocaba e atrai dez empresas fornecedoras de peças e serviços, gerando mais de 10 mil empregos para a região

Manta, camisa de flanela, chapéu e botas. Essas eram as vestimentas dos tropeiros, viajantes que percorreram o interior do Brasil na era colonial, transportando animais, especiarias, produtos agrícolas e tudo que pudesse faltar nas cidades mais afastadas do litoral. Nos caminhos entre o Norte e o Sul do Brasil, uma cidade era parada obrigatória: Sorocaba.

Cerca de 200 anos depois, a cidade voltou a ser parada obrigatória, dessa vez dos japoneses. A Toyota construiu uma fábrica em Sorocaba para fornecer veículos a todo o País: os modernos Etios. E, como os tropeiros, os japoneses não vieram sozinhos. Trouxeram com eles outros dez fornecedores de peças e equipamentos para a nova fábrica, inaugurada em agosto de 2012.

São Paulo competiu com outros sete estados para

receber o investimento da Toyota, que é atendida pela Investe SP desde 2008. “A vinda da empresa foi possibilitada principalmente pela ação coordenada entre o Governo do Estado e os diversos municípios paulistas que fizeram parte do processo”, explica o presidente da agência paulista, Luciano Almeida.

A Investe SP auxiliou a Toyota na obtenção de licenciamento ambiental, na interlocução com o Centro Paula Souza para que fossem criados cursos voltados ao setor automotivo, no relacionamento com as concessionárias de serviços públicos para que a fábrica pudesse ter infraestrutura adequada e na participação da Toyota em programas de incentivo, como o Pró-Veículo.

Com investimento de cerca de R\$ 1 bilhão, a nova fábrica tem a meta de produzir cerca de 70 mil veículos por ano, empregando 1,5 mil pessoas.

ASIAN DROVERS ON THE STREETS OF SOROCABA



Toyota inaugurates its first plant of the Technology Park of Sorocaba and attracts ten suppliers of parts and services, generating more than 10,000 jobs to the region

Blanket, flannel shirt, hat and boots. These were the clothes of the drovers, travelers who toured the interior of Brazil in the Colonial period transporting animals, spices, agricultural products and anything that could be missing in the furthest cities from the coast. In the paths between the North and South of Brazil, a city was an obligatory stop: Sorocaba.

Approximately two hundred years later, Sorocaba is once again a mandatory stop, this time for the Japanese. Toyota built a plant to supply vehicles to the entire country: the modern model Etios. And, just like the drovers, the Japanese did not come alone. They brought with them ten other suppliers of parts and equipment for the new plant, inaugurated in August 2012.

São Paulo competed with seven other states to receive the plant of Toyota, which has been

supported by Investe SP since 2008. “The arrival of the company was made possible mainly by the coordinated action between the State Government and the several municipalities of São Paulo that were part of the process,” explains the agency’s president, Luciano Almeida.

Investe SP assisted the company in obtaining environmental permits, in the dialogue with Centro Paula Souza for the creation of courses focused on the automotive sector, in the relationship with the public utilities so that the plant could have the appropriate infrastructure and in the participation of Toyota in incentive programs, such as Pró-Veículo.

With an investment of approximately R\$ 1 billion, the new plant has the target to produce about 70 thousand vehicles per year, employing 1,500 people.



Durante a inauguração da fábrica da Toyota em Sorocaba, o presidente mundial da empresa anunciou a construção de uma fábrica de motores em Porto Feliz.

At the inauguration of Toyota's plant in Sorocaba, the company's global president announced the construction of an engine plant in the city of Porto Feliz.

PRODUÇÃO TURBINADA POWERED PRODUCTION

Empresa ligada à história das competições automotivas duplica unidade e inaugura centro de pesquisa e desenvolvimento para fabricar turbos e outros componentes para motores

A company whose history is closely connected with automotive competitions doubles plant and inaugurates center for research and development to manufacture turbochargers and other components

Emerson Fittipaldi, Gil de Ferran e Helio Castroneves. Os três pilotos já ganharam, num total de seis vezes, o prêmio Borg-Warner Indy Trophy 500, por vencerem a tradicional corrida das 500 Milhas de Indianápolis, da Fórmula Indy.

Mas o que muita gente não sabe é que BorgWarner é o nome de um grupo americano fabricante de componentes e sistemas para motores de veículos cuja história está intimamente ligada à dessa grande competição automotiva. Em 1936, o troféu das 500 Milhas de Indianápolis foi batizado de Borg-Warner Trophy. Hoje, a empresa também equipa veículos com motores a diesel para o Rally dos Sertões, fornece turbos para a Fórmula Truck e influencia na potência de carros em diversas outras corridas.

Em novembro de 2012, a BorgWarner começou a transferir parte de sua produção de Campinas para uma nova fábrica em Itatiba, com o dobro do tamanho e da capacidade. Em abril de 2013, tanto a produção quanto o administrativo da empresa passaram a funcionar na “casa nova”, que conta também com um centro de pesquisa e desenvolvimento capaz de desenvolver localmente novas tecnologias para motores.

A Investe SP assessorou a empresa nas áreas tributária e de infraestrutura, além de contribuir na localização de um lugar adequado para a instalação da nova planta, na qual foram investidos R\$ 70 milhões.

Emerson Fittipaldi, Gil de Ferran and Helio Castroneves. The three pilots have already won, in a total of six times, the “Borg-Warner Indy Trophy 500” for winning the traditional 500-Mile Race at Indianapolis of Formula Indy.

But what many people do not know is that BorgWarner is the name of an American group that manufactures components and systems for vehicle engines, whose history is closely connected with this great automotive competition. In 1936, the trophy of the 500-Mile Race Indianapolis was named Borg-Warner Trophy. Today, the company also equips vehicles with diesel engines for Rally dos Sertões, provides turbochargers for Formula Truck and influences in the power of cars in several other races.

In November 2012, BorgWarner began to transfer part of its production from Campinas to a new plant in Itatiba, with twice the size and capacity. By April 2013, both the production and administrative area of the company began working in the “new house”, which also has a research and development center able to develop new technologies for engines locally.

Investe SP advised the company in the tax and infrastructure areas, and also in the location of a suitable place for the settlement of the plant, in which the company invested R\$ 70 million.



Denise Casatti

Para atender à demanda do setor automotivo, a BorgWarner instalou um centro de pesquisa e desenvolvimento.
To meet the demand from the automotive sector, BorgWarner settled a center for research and development.

A GRÃ-BRETANHA ESTÁ EM SOROCABA

GREAT BRITAIN IS IN SOROCABA



Em nova fábrica high tech, JCB concentra produção nacional em Sorocaba

Em setembro de 2012, Sorocaba foi marcada pela visita do primeiro-ministro do Reino Unido, David Cameron. O britânico veio ao País para inaugurar a nova fábrica da JCB, líder mundial na fabricação de máquinas e equipamentos para construção e agricultura. “Quero que a Grã-Bretanha esteja amarrada às economias que crescem mais rápido no planeta. E o Brasil é um dos seis primeiros”, disse Cameron na ocasião.

“Uma grande fábrica gerando emprego, riqueza e contribuindo com o País. Esse investimento e a presença do primeiro-ministro David Cameron vão fortalecer ainda mais os laços da Grã-Bretanha e do Brasil. Nós somos parceiros de quem investe em São Paulo”, disse o governador Geraldo Alckmin.

As novas instalações da JCB centralizam toda

a produção nacional. Neste primeiro momento, a unidade fabril está produzindo retroescavadeiras e escavadeiras hidráulicas. “Novas máquinas, como rolos de compactação, manipuladores telescópicos e pás carregadeiras, deverão entrar na linha de produção da nova fábrica este ano”, conta Carlos Hernández, diretor-geral da JCB para a América Latina.

Localizada no quilômetro 86 da Rodovia Castelo Branco, uma das mais importantes rodovias do País, a nova fábrica recebeu um investimento de US\$ 100 milhões, aplicados em 33 mil metros quadrados de área construída, e terá capacidade de produção de 10 mil unidades por ano. “A Investe SP prestou auxílio à nova planta com informações nos âmbitos setorial, ambiental, tributário e de infraestrutura”, explicou o presidente da agência, Luciano Almeida.

In a new high tech plant, JCB concentrates the domestic production in Sorocaba

In September 2012, Sorocaba was marked by the visit of the Prime Minister of the UK, David Cameron. He visited the country to inaugurate the new plant of JCB, a global leading manufacturer of machinery and equipment for construction and agriculture. “I want Great Britain to be tied to the fastest growing economies on the planet. And Brazil is one of the top six”, said Cameron at the time.

“A large plant generating jobs and wealth and contributing to the country. This investment and the presence of the Prime Minister David Cameron will further strengthen the bonds between Great Britain and Brazil. We are partners of those who invest in São Paulo,” said Governor Geraldo Alckmin.

The new premises of JCB centralize the entire

national production. At the beginning, the plant will produce hydraulic backhoe loaders and excavators. “New machines, such as compaction rollers, telescopic handlers and wheel loaders should be introduced in the production line of the new plant this year,” said Carlos Hernández, general director of JCB for Latin America.

Located at Km 86 of Castelo Branco highway, one of the most important highways of the country, the new plant has received an investment of US\$ 100 million, invested in 33,000 square meters of built area, and will have a production capacity of 10,000 units per year. “Investe SP provided support to the new plant with information on the sectoral, environmental, tax and infrastructure areas,” said the president of Investe São Paulo, Luciano Almeida.

CAPITAL HUMANO ATRAI EMPRESA SUECA PARA SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

Gerando 150 novos empregos na cidade, a Haldex centraliza operações no interior paulista

HUMAN CAPITAL ATTRACTS SWEDISH COMPANY TO SÃO JOSÉ DOS CAMPOS

Generating 150 new jobs in the city, Haldex centralizes its operations in São Paulo



A exigência de que até 2014 todos os carros produzidos no Brasil tenham freios ABS motivou a empresa sueca Haldex a centralizar suas produções.

Em março deste ano, tanto as unidades industriais do Rio de Janeiro (RJ) e de Flores da Cunha (RS) quanto a de vendas paulistana foram transferidas para uma nova planta de 4,2 mil metros quadrados no distrito de Chácara Reunidas, em São José dos Campos.

“Optamos por centralizar as operações da Haldex no município devido à logística privilegiada da região, pois a cidade possui acessos para as principais rodovias do País. Além disso, a região também dispõe de mão de obra qualificada no setor automotivo”, afirma o vice-presidente da Haldex do Brasil, Göran Jarl. Ele explica que a mudança foi feita para que a empresa ganhasse agilidade e reduzisse os custos com logística e transporte.

A empresa contou com o apoio da Investe SP, que atuou em parceria com o Conselho de Comércio Exterior da Suécia, contribuindo com informações sobre o ambiente de negócios no Estado e dados sobre o mercado e a mão de obra qualificada da região do Vale do Paraíba.

“A decisão da empresa de investir em São José dos Campos revela quanto o capital humano tem se tornado um fator competitivo relevante”, ressaltou o presidente da Investe SP, Luciano Almeida. “Cidades como São José dos Campos, que dispõem de qualificação profissional, tornam-se cada vez mais atraentes aos investidores”, acrescenta Almeida.

A empresa, que desenvolve e produz sistemas de freio e suspensão para caminhões, reboques e ônibus, tem atualmente 150 funcionários trabalhando na nova unidade.

Com a mudança, a empresa pretende ganhar agilidade e otimizar os custos com logística e transporte.

With the change, the company intends to gain agility and optimize logistics and transportation costs.

The requirement that by 2014 all cars produced in Brazil have ABS brakes motivated the Swedish company Haldex to centralize its production. In March this year, both the industrial units of Rio de Janeiro (RJ) and Flores da Cunha (RS), and the sales unit from São Paulo were transferred to a new plant of 4.2 million square meters in the district Chácara Reunidas, in São José dos Campos.

“We decided to centralize Haldex operations in the city due to the privileged logistics in the region, since the city has access to the main highways of the country. In addition, the region has also skilled labor in the automotive sector,” says the Vice President of

Haldex in Brazil, Göran Jarl. He explains that the change was made for the company to gain agility and improve the logistics and transportation costs. The company was supported by Investe SP, which worked in partnership with the International Trade Board of Sweden, contributing with information on the business environment in the state and market information and skilled labor in the region of Vale do Paraíba.

“The company’s decision to invest in São José dos Campos reveals how much human capital has become an important competitive factor,” says the president of Investe SP, Luciano Almeida. “Cities such as São José dos Campos, which have skilled workforce, become more attractive to investors,” says Almeida.

The company, which develops and manufactures brake and suspension systems for trucks, trailers and buses, currently has 150 employees working on the new unit.



CASA NOVA, SONHO RENOVADO

Empresa investiu R\$ 60 milhões na nova unidade, que gerou 120 novos empregos para a região de Porto Feliz

Na tarde de 12 de novembro de 2012, os funcionários da fábrica da Cooper Power Systems, em Porto Feliz, pararam suas atividades. Eles se reuniram no pátio da empresa, em frente a um grande telão delimitado por duas bandeiras: a do Brasil e a dos Estados Unidos. Depois de ouvirem os hinos dos dois países, acompanharam atentos a cerimônia que marcou o início das atividades da empresa em sua nova sede.

A Investe SP apoiou a empresa na localização de áreas para instalação no Estado, além de oferecer assessoria ambiental, tributária e de infraestrutura à empresa. Antes de optar pela cidade, a Cooper considerou outros três estados brasileiros e escolheu Porto Feliz porque possui um conjunto de facilidades, desde logística para o escoamento da produção até disponibilidade de mão de obra qualificada. Outro aspecto decisivo foi o apoio da prefeitura local.

Com a inauguração da fábrica da Cooper,

o Estado de São Paulo passou a abrigar uma fábrica de alta tecnologia, capaz de produzir equipamentos que contribuirão para a otimização, expansão e manutenção da infraestrutura elétrica de distribuição de energia do Brasil e do exterior. A nova fábrica marca o início da produção local de capacitores de potência e reguladores de tensão, além da ampliação da produção de religadores.

“Nós nos sentimos muito bem-vindos em Porto Feliz. Além disso, a Investe SP foi muito além da sua capacidade de nos ajudar e tornou todo o processo de instalação da nossa empresa muito mais fácil”, ressaltou o presidente e CEO do grupo Cooper Industries, Kirk Hachigian.

O presidente da divisão da Cooper Power Systems, Mark Thurman, finalizou: “Temos um terreno suficiente para mais do que dobrar nossa capacidade de produção aqui em Porto Feliz”.



NEW HOUSE, NEW DREAM

Company invested R\$ 60 million in the new unit, which generated 120 new jobs to the region of Porto Feliz

On the afternoon of November 12, 2012, the employees of Cooper Power Systems plant in Porto Feliz, stopped their activities. They gathered in the company's courtyard in front of a big screen bounded by two flags: the Brazilian and the American ones. After listening to the anthems of the two countries, they were attentively following the ceremony that marked the beginning of the company's activities at its new headquarters.

Investe SP supported the company in locating areas for the settlement in the state, and provided environmental, tax and infrastructure advice. Before choosing the city, Cooper considered three other Brazilian states and ended up choosing Porto Feliz because it has a range of facilities, from logistics to the production flow and the availability of skilled labor. Another decisive aspect was the support of the local municipality.

With the inauguration of Cooper's plant, the state of São Paulo is now home to a high technology plant, capable of producing equipment that will contribute to the optimization, expansion and maintenance of the electrical infrastructure of energy distribution in Brazil and abroad. The new plant marks the beginning of the local production of power capacitors and voltage regulators, in addition to expanding the production of reclosers.

“We feel very welcome in Porto Feliz. In addition, Investe SP was far beyond its ability to help us and made the entire settlement process of the company much easier,” said the president and CEO of the Cooper Industries group, Kirk Hachigian.

The president of the Cooper Power Systems division, Mark Thurman, added: “We have enough room to more than double our production capacity here in Porto Feliz.”



“Aprecio o slogan que os funcionários da fábrica criaram: casa nova, sonho renovado. Nós da Investe SP estamos muito felizes por termos contribuído para esse sonho”, disse o diretor de investimentos e negócios da Investe SP na inauguração da empresa.

“I appreciate the slogan that the employees of the plant created: new house, new dream. We are very happy to have contributed to this dream”, said the director of Investment and Business of Investe SP during the company's inauguration event.

BEM-VINDO A UMA DAS MAIORES BIOFÁBRICAS DO MUNDO

Destino dos US\$ 100 milhões investidos pela Syngenta em Itápolis: a unidade adotou processos da indústria farmacêutica que, até então, nunca haviam sido empregados no agronegócio

WELCOME TO ONE OF THE WORLD'S LARGEST BIO-FACTORIES

Destination of the US\$ 100 million invested by Syngenta in Itápolis, the unit adopted processes from the pharmaceutical industry that, until then, had never been employed in agribusiness

Aqui é o berço de mudas de cana-de-açúcar que alcançam no máximo 5 centímetros de comprimento cada uma. O pequeno tamanho representa, na verdade, uma grande evolução. A tecnologia utilizada para criar esses “bebês”, batizada de Plene, foi desenvolvida no Brasil pela Syngenta para oferecer mudas tratadas contra doenças e pragas, além de simplificar o processo de plantio, que, tradicionalmente, emprega plantas que medem de 40 a 50 centímetros.

Os “bebês” da Syngenta possibilitam que o plantio seja efetuado por meio de máquinas menores e mais leves que as convencionais, o que promove uma menor compactação do solo, além de reduzir o consumo de biodiesel e facilitar o procedimento.

Além disso, o aquecimento e a umidade das estufas em que esses “bebês” nascem garantem que eles se desenvolvam em apenas nove meses em vez de um ano e meio, que é tradicionalmente o tempo de gestação das mudas de cana.

Outra solução que a Syngenta parece ter trazido diretamente da ficção científica para a vida real é um leitor de códigos de barras que garante, de forma bastante simples, a rastreabilidade de todos os “bebês”. Cada muda de Plene que deixa a fábrica rumo ao produtor possui um clone na biofábrica, que tem seu desenvolvimento permanentemente acompanhado. Ou seja, o que acontece lá na plantação é acompanhado bem de perto pelos funcionários da Syngenta, que sequer precisam sair da unidade para assistir ao crescimento de seus “filhos”.

A inspiração da Syngenta para as soluções utilizadas em Itápolis veio da indústria farmacêutica. A unidade está destinada a produzir 3,5 milhões de mudas de cana-de-açúcar por ano, demandou um investimento de US\$ 100 milhões e conta com 180 funcionários, chegando a gerar 1,1 mil empregos diretos e indiretos no período da safra.

A Investe SP assessora a empresa desde maio de 2011 e articulou, junto à Secretaria Estadual de Logística e Transportes e à Agência Reguladora de Transporte do Estado de São Paulo (Artesp), a construção de um acesso rodoviário à nova unidade.

Here are developed sugarcane seedlings which reach approximately 5 cm in length at most, each one. The small size is actually a great evolution. The technology used to create these “baby seedlings”, called Plene, was developed in Brazil by Syngenta to provide seedlings treated against pests and diseases, while simplifying the process of planting, which traditionally uses plants measuring from 40 to 50 centimeters.

The Syngenta’s babies allow the planting to be done by smaller and lighter machines than the conventional ones, which promotes less soil compaction, in addition to reducing the consumption of biodiesel and facilitating the procedure.

Another solution that Syngenta seems to have brought straight from science fiction to real life is a bar code reader that ensures the traceability of all “baby seedlings” in a quite simple way. Thus, each lot of Plene that leaves the factory towards the producer has a clone in the bio factory, whose development is constantly monitored. That is, what happens there in the plantation is followed closely by the employees of Syngenta, who do not even need to leave the unit to watch the growth of their “children”.

The inspiration of Syngenta for the solutions used in Itápolis came from the pharmaceutical industry. The unit is intended to produce 3.5 million seedlings of sugarcane per year; it required an investment of US\$ 100 million and has 180 employees, and has already generated up to 1,100 direct and indirect jobs during the harvest.

Investe São Paulo advises the company since May 2011 and articulated – along with the State Department of Logistics and Transport and the Regulatory Agency of Transports of São Paulo (Artesp) – the construction of an access road to the new plant.

A SINFONIA DE UMA MULTINACIONAL ESPANHOLA



Em Santa Isabel, 400 funcionários e dezenas de robôs da Gestamp regem uma orquestra composta por peças metálicas cujo destino é percorrer as estradas do País e do mundo



Eles levantam as peças metálicas para o alto, sincronizados, e unem o que estava solto. Eles seguem um ritmo intenso: a sinfonia da solda. Só interrompem a melodia para que as mãos humanas os brindem com mais peças. O resultado dessa verdadeira orquestra de robôs, homens e mulheres, que se apresenta diariamente na unidade da Gestamp em Santa Isabel, pode ser visto no interior dos automóveis de grandes montadoras brasileiras, como Honda, General Motors, Volkswagen e Ford.

Líder do setor metalúrgico na produção de componentes automobilísticos, a Gestamp fabrica a estrutura metálica dos veículos. São peças estampadas estruturais e de acabamento (como as laterais externas), sistema de impacto, componentes do painel, reforço estrutural leve, eixos e chassis. Desde setembro

de 2011, quando começou a produção, 400 funcionários trabalham em Santa Isabel, onde a empresa investiu R\$ 125 milhões.

Ocupando uma área de 200 mil metros quadrados na Via Dutra, essa é a quarta unidade da Gestamp no Brasil. Para o diretor de projetos da empresa, Carlos Michelleto, a escolha de Santa Isabel está ligada à logística e à rede de clientes existente no Estado de São Paulo.

A instalação da unidade da Gestamp é resultado da articulação da Investe SP com os setores público e privado. A agência atende a empresa desde o começo de 2010 e contribuiu para a localização de um terreno adequado às necessidades da Gestamp e para a obtenção de licenças. A Investe SP também ofereceu suporte à empresa no diálogo com concessionárias de serviços públicos de energia elétrica, gás e telecomunicações.

THE SYMPHONY OF A SPANISH MULTINATIONAL



In Santa Isabel, the 400 employees and dozens of robots of Gestamp conduct an orchestra consisting of metal parts whose destination is to travel the highways of the country and the world

They raise the metal parts up, synchronized, and join what was loose. They follow an intense rhythm: the symphony of the weld. They only interrupt the melody for the human hands to give them more parts. The result of this real orchestra of robots, men and women that perform everyday in the unit of Gestamp, in Santa Isabel, can be seen inside the vehicles of major Brazilian automakers, such as Honda, General Motors, Volkswagen and Ford.

Leader in the metallurgical industry for the production of automotive components, Gestamp manufactures the metal structure of vehicles. These are patterned structural and finishing parts (such as external sidewalls), impact system, panel components, lightweight structural reinforcement, axles and chassis. Since September 2011, when production began, 400

employees have been working in Santa Isabel, where the company invested R\$ 125 million.

Covering an area of 200 thousand square meters, in Dutra highway, this is the fourth plant of Gestamp in Brazil. For the project director of the company, Carlos Michelleto, the choice of Santa Isabel is due to the logistics and customer base settled in the state of São Paulo.

The settlement of the plant of Gestamp is a result of the joint actions of Investe SP with the private and public sectors. The agency has been advising the company since early 2010 and contributed to the location of a land suitable to the needs of Gestamp and for obtaining licenses. Investe SP also offered support to the company in the dialogue with the electricity, gas and telecom utilities.



A instalação de empresas fornecedoras de peças e equipamentos no Estado de SP é fundamental para fortalecer o mercado automotivo paulista, o maior do Brasil.

The presence of suppliers of parts and equipment in the State of SP is essential to strengthen the automotive market in São Paulo, which is the largest in Brazil.

UM PEDAÇO DA COREIA DO SUL ESCAVADO EM AMERICANA

A Doosan Infracore abre sua primeira fábrica na América Latina e gera 300 empregos diretos

A BIT OF SOUTH KOREA EXCAVATED IN AMERICANA

Doosan Infracore opens its first plant in Latin America and generates 300 direct jobs

Em uma fábrica de cerca de 50 mil metros quadrados, misturam-se engenheiros, executivos e técnicos do Brasil e da Coreia do Sul. Nem todos falam o mesmo idioma – mas, aos poucos, as culturas se mesclam, e eles se juntam em torno de um só objetivo: produzir 2 mil escavadeiras por ano. Esse é o cenário da primeira planta da Doosan Infracore na América Latina, que iniciou, na cidade de Americana, a produção do modelo DX 225 LCA, em dezembro de 2012.

Segundo a empresa, foram investidos em torno de US\$ 60 milhões, e o empreendimento vai gerar cerca de 300 empregos diretos. “Escolhemos o Brasil para iniciar nossa produção no continente e optamos pelo Estado de São Paulo por seu mercado consumidor, sua excelente infraestrutura e uma vasta cadeia de fornecedores”, explica o presidente da empresa no Brasil, Donghoon Lee.

A vinda da Doosan foi resultado da união de esforços entre a Investe SP e a prefeitura de Americana. “A agência nos ajudou a entender os detalhes sobre como fazer um bom investimento, estabelecendo um sistema de apoio a nós, estrangeiros, que não conhecemos muito sobre o País, principalmente no que se refere à infraestrutura ou regulamentação. Mas, com o apoio que recebemos, pudemos concluir o investimento com sucesso”, conclui Lee.

In a plant of approximately 50,000 square meters, engineers, executives and technicians from Brazil and South Korea work together. Not everyone speak the same language – but, little by little, the cultures mix and everybody get together towards the same goal: produce two thousand excavators per year. This is the scenario of the first plant of Doosan Infracore in Latin America, which started, in the city of Americana, the production of the model DX 225 LCA in December 2012.

According to the company, approximately 300 direct jobs are created and US\$ 60 million are invested in the enterprise. “We chose Brazil to start our production in the continent and we opted for the State of São Paulo for its consumer market, its excellent infrastructure and an extensive supply chain,” explains the president of the company in Brazil, Donghoon Lee.

The presence of Doosan was the result of joint efforts between Investe SP and the municipality. “Investe SP helped us understand the details on how to make a good investment, establishing a support system for us foreigners who do not know much about the country, especially with regard to infrastructure or regulation. But with the support we received, we were able to successfully complete the investment,” concludes Lee.



Marina Guimarães



Marina Guimarães



Gilberto Marques



Marina Guimarães



Gilberto Marques



Gilberto Marques

A Doosan Infracore é uma das cinco maiores empresas do mundo na fabricação de equipamentos para construção.
Doosan Infracore is one of the five largest companies in the world that manufactures construction equipment.



Armando Júnior

Em dezembro de 2010, a Dabo assinou um protocolo de intenções com a Investe SP. In December 2010, Dabo signed a memorandum of understanding with Investe SP.

NA ESTEIRA DO INVESTIMENTO

A Dabo acompanha a vinda da Doosan e gera mais 150 empregos em Americana

IN THE INVESTMENT TREND

Dabo follows the arrival of Doosan and generates more than 150 jobs in Americana

A Doosan não foi a única empresa a trazer um pedacinho da Coreia do Sul para Americana. Na mesma época, o Distrito Industrial São Jerônimo recebeu outra coreana que instalou sua primeira fábrica na América Latina: a Dabo Precision. Ela veio justamente para fornecer partes e componentes para o maquinário da Doosan Infracore.

Com investimento de cerca de R\$ 45 milhões na instalação da planta em um terreno de 44 mil metros quadrados, o empreendimento foi anunciado em julho de 2011 e está gerando cerca de 150 empregos diretos. A produção começou em dezembro de 2012.

O presidente da Investe SP, Luciano Almeida, destaca que a agência contribuiu para que a Dabo e a Doosan obtivessem, além dos benefícios estaduais e das licenças necessárias, apoio junto às concessionárias de serviços públicos.

“Estamos em contato com as empresas desde 2010. Quando a Doosan confirmou a instalação de sua fábrica, passamos a conversar com os fornecedores para que eles se instalassem próximo ao empreendimento e, assim, gerassem mais emprego e renda para a população da região”, afirma Almeida. Segundo ele, o perfil dos investimentos realizados tem mudado nos últimos anos, não só em São Paulo como em todo o Brasil. “Primeiro, assistimos à vinda de grandes empresas, chamadas de âncoras, com grandes volumes de investimentos. A partir de 2012, passamos a ter uma série de projetos que são menores financeiramente, mas agregam valor às cadeias de diversos setores, uma rede de fornecedores e clientes que movimenta cada vez mais a economia paulista”, disse.

A Dabo foi criada em 1985 e é uma das principais fabricantes de peças para máquinas e equipamentos da Coreia do Sul. Há unidades da empresa na China, no Japão e na Eslováquia. Cerca de 900 funcionários trabalham na Dabo em todo o mundo.

Doosan was not the only company that brought a bit of South Korea to Americana. At the same time, the Industrial District São Jerônimo welcomed another Korean company, which settled its first plant in Latin America: Dabo Precision. It came precisely to supply parts and components for the machinery of Doosan Infracore.

With an investment of approximately R\$ 45 million in the settlement of the plant on an area covering 44,000 square meters, the undertaking was announced in July 2011 and has generated about 150 direct jobs. Production started in December 2012. The president of Investe SP, Luciano Almeida, highlights that the agency contributed for Dabo and Doosan to obtain, in addition to the state benefits and the required licenses, support from the public utilities.

“We have been in contact with the companies since 2010. When Doosan confirmed the settlement of its plant, we began to talk with suppliers so that they would settle next to the undertaking and thus generate more jobs and income for the local population”, said Almeida. According to him, the profile of the industrial ventures has been changing in the last few years, not only in São Paulo, but also in Brazil. “Initially, we saw the arrival of big companies, known as anchors, which brought large volumes of investments. From 2012 on, we have had a series of projects that are financially smaller, but add value to supply and consumer chains of many different sectors. This process creates a network that increasingly stimulates São Paulo’s economy”, said.

Dabo was established in 1985 and is one of the leading manufacturers of parts for machinery and equipment from South Korea. The company has facilities in China, Japan and Slovakia. Approximately 900 employees work in Dabo worldwide.



Divulgação



Armando Júnior



Divulgação

Ex-presidente da Investe SP, Mario Mugnaini Júnior (terceiro da direita para a esquerda), em visita à fábrica da Cebrace.
Former president of Investe SP, Mario Mugnaini Júnior (the third from right to left), visiting Cebrace's factory.

DO PALÁCIO DE VERSALHES A JACAREÍ

FROM THE PALACE OF VERSAILLES TO JACAREÍ

Mais de 500 anos depois de atender aos caprichos de Luís XIV, a Saint-Gobain, em joint venture com a NSG/Pilkington, investe € 170 milhões em fábrica de vidros em Jacareí

More than 500 years after satisfying the whims of Louis XIV, Saint-Gobain, in a joint venture with NSG/Pilkington, invested € 170 million in the glass plant of Jacareí

Ninguém sabe ao certo em que momento o vidro apareceu na vida do homem. Imagina-se que os egípcios já o haviam descoberto pelo menos 4 mil anos antes de Cristo, mas há os que apontam os navegadores fenícios como precursores dessa indústria. Ao fazer uma fogueira utilizando blocos de salitre e soda, eles notaram uma substância brilhante que escorria do fogo e se solidificava rapidamente. Era o vidro.

Apenas no final do século XVII a indústria vidreira prosperou, impulsionada pelos luxos da corte de Luís XIV na França. O monarca reuniu alguns mestres vidreiros e montou a companhia de Saint-Gobain, com o objetivo de fabricar espelhos planos para o suntuoso Palácio de Versalhes, em Paris.

Mais tarde, a Saint-Gobain transformou-se em uma empresa global que, em 1974, uniu-se em uma joint venture com a NSG, do Japão. A NSG também adquiriu, em 2006, a inglesa Pilkington, criadora do processo de produção do vidro float, conhecido como cristal. Hoje, o know-how dessas empresas forma a Cebrace, maior produtora de vidros e espelhos da América do Sul.

Em 2011, a planta de Jacareí, onde já estavam instaladas as unidades fabris C1 e C3, ganhou mais uma unidade, a C5. Com um novo forno (que leva o nome da unidade), a empresa está produzindo vidro float incolor e colorido, além de vidro de controle solar.

O projeto recebeu investimento de € 170 milhões, ampliando a área da fábrica em 60% e tornando a Cebrace o maior polo vidreiro do Ocidente. Cerca de 100 empregos diretos foram gerados com o início da operação, em maio de 2012. Os novos funcionários produzem aproximadamente 900 toneladas de vidro plano por dia.

A Investe SP mediu, com a Secretaria Estadual de Logística e Transportes e a prefeitura de Jacareí, a construção de um acesso para interligar a Avenida do Cristal – onde fica a Cebrace – à Rodovia Nilo Máximo, facilitando o escoamento da produção.

No one knows for sure at what point glass appeared in man's life. It is believed that the Egyptians had already discovered it at least 4000 years before Christ, but there are those who claim that the Phoenician navigators were the precursors of this industry. When making a fire using blocks of saltpeter and soda, they noticed a shiny substance that flowed from the fire and quickly solidified. It was glass.

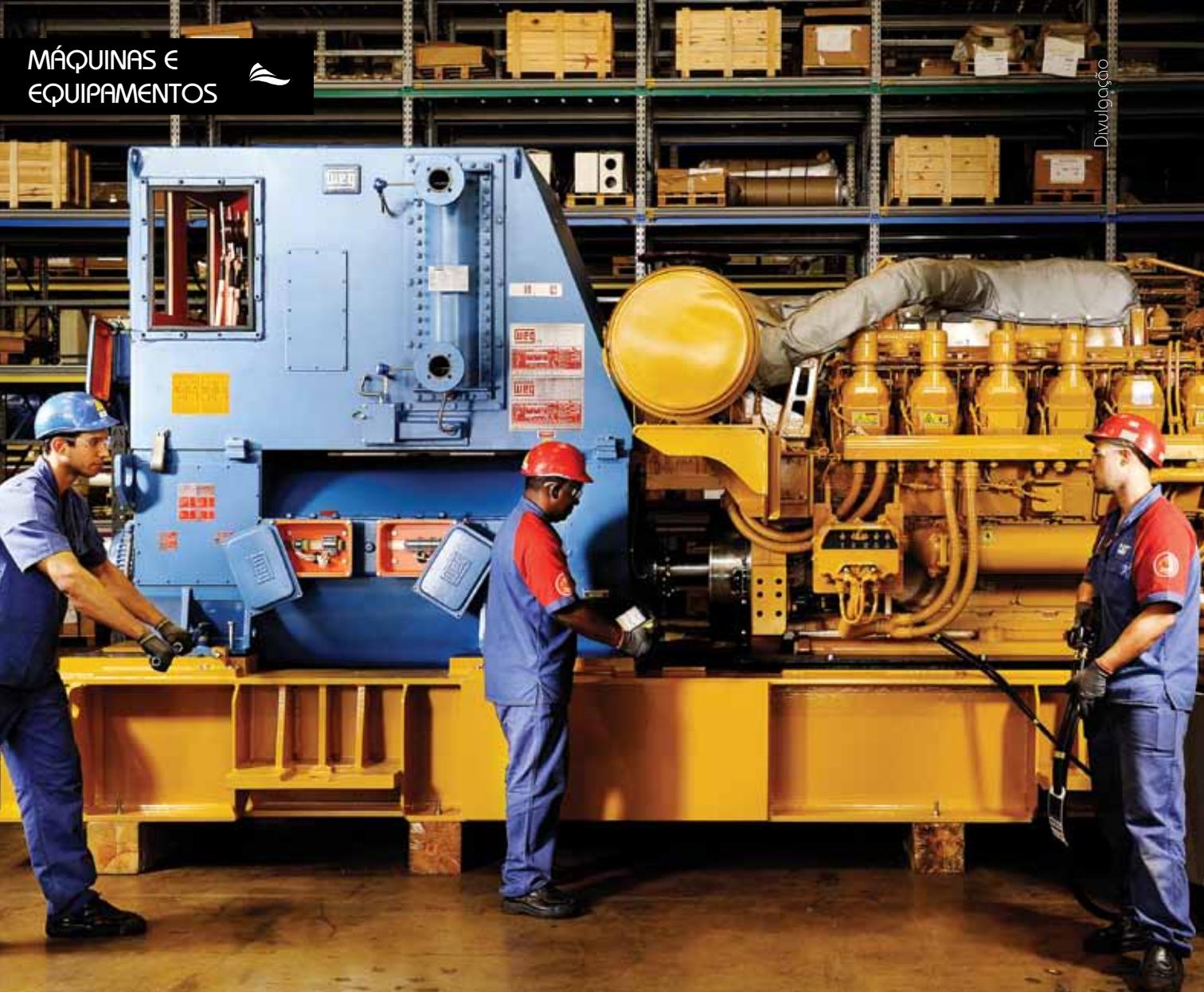
Only in the late seventeenth century the industry flourished, driven by the luxuries of the court of Louis XIV in France. The monarch gathered a few master glassmakers and founded the Saint Gobain company, intended to manufacture flat mirrors for the sumptuous Palace of Versailles, in Paris.

Later, Saint-Gobain turned into a global company that, in 1974, joined NSG Japan through a joint venture. In 2006, NSG also acquired the English company Pilkington – creator of the production process of Float glass, known as crystal. Combined, the know-how of these companies led to the establishment of Cebrace, the largest producer of glasses and mirrors in South America.

In 2011, the plant located in Jacareí, where the manufacturing units C1 and C3 were already settled, gained another unit, the C5. With a new furnace (which bears the name of the unit), the company is producing colorless and colored Float glass, in addition to solar control glasses.

The project received an investment of € 170 million, expanding the area of the plant by 60% and turning Cebrace into the largest glassmaking center in the Western world. Approximately 100 direct jobs were created with the start of operations in May 2012. The new employees produce approximately 900 tons of float glass per day.

Investe SP acted as an intermediary between the State Department of Logistics and Transport and the municipality of Jacareí, for the construction of an access to interconnect Avenida do Cristal – where Cebrace is located – with Nilo Máximo highway, to facilitate the production flow.



GIGANTE DAS MÁQUINAS NO MUNDO DO PETRÓLEO

Com investimento de R\$ 30 milhões, Caterpillar vai produzir geradores com índice de nacionalização de 60%

Com a exploração do pré-sal, as empresas da cadeia de petróleo têm utilizado estaleiros maiores, com motores mais poderosos e tecnologias cada vez mais avançadas. A Caterpillar Brasil, de olho nesse mercado, ampliou em 2012 sua fábrica de grupos geradores em Piracicaba.

O investimento, de R\$ 30 milhões, permitiu que a empresa, a partir de abril de 2012, intensificasse a produção dos geradores de grande porte C280 e 16CM32C, na faixa de 1.820 ekW a 7.680 ekW. Os equipamentos chegaram para atender à demanda offshore do mercado brasileiro. A meta é alcançar um índice de nacionalização de 60%.

Para acomodar a produção dos novos modelos, houve uma ampliação de 12 mil metros quadrados da fábrica e a contratação de 30 novos funcionários. Durante as obras, a Investe SP ofereceu assessoria tributária, ambiental e de infraestrutura.

“Nós trabalhamos com a Investe SP em vários projetos para a ampliação e a instalação de novas unidades de negócios da Caterpillar no Brasil. Com a ajuda da agência, a escolha recaiu sobre o Estado de São Paulo”, disse Luiz Carlos Calil, presidente da empresa no Brasil.

A Investe SP também está assessorando a instalação da primeira produção de remanufatura da Caterpillar na América do Sul. A empresa investirá R\$ 20 milhões na nova unidade, que também será instalada em Piracicaba e vai gerar 70 empregos diretos. A operação também incluirá uma linha de montagem de mangueiras hidráulicas para dar suporte às atividades das fábricas Caterpillar no País.

O processo de remanufatura consiste em recuperar um componente que está no final de sua vida útil para que fique na mesma condição de um novo. Isso significa que o componente usado será desmontado, passará por um processo de limpeza, inspeção, recuperação, adição de peças novas originais, montagem e testes, mantendo especificações, qualidade, processos e garantia do fabricante original.

Para o presidente da Investe SP, Luciano Almeida, a posição de São Paulo no mercado de economia verde do Brasil credencia o Estado como principal destino para esse tipo de investimento. “A remanufatura ainda é uma tecnologia nova no Brasil. São Paulo sai na frente e se consolida na busca por atrair esse setor”, conclui.

MACHINERY GIANT IN THE WORLD OF OIL

With an investment of R\$ 30 million, Caterpillar will produce generators with a nationalization index of 60%

With the exploration of pre-salt, companies in the oil chain have required larger shipyards, with more powerful engines and increasingly advanced technologies. In 2012, Caterpillar Brazil, eyeing this market, expanded its plant of generator sets in Piracicaba.

The investment of R\$ 30 million allowed the company, as from April 2012, to intensify the production of large generators C280 and 16CM32C, in the range of 1820 ekW to 7680 ekW. These equipments came to support the offshore demand in the Brazilian market. The goal is to offer a nationalization index of 60%.

To accommodate the production of the new models, there was an expansion of 12 thousand square meters in the plant and 30 new employees were hired. During the construction works, Investe SP provided tax, environment and infrastructure advice.

“We worked with Investe SP in several projects for the expansion and settlement of new business units of Caterpillar in Brazil. And with the support from the agency, we chose the state of São Paulo,” said Luiz Carlos Calil, president of the

company in Brazil.

Investe SP is also advising Caterpillar in the installation of the first production remanufacturing of Caterpillar in South America. The company will invest R\$ 20 million in the new plant, which will also be installed in Piracicaba and generate 70 direct jobs. The operation will also include an assembly line of hydraulic hoses to support the activities of Caterpillar factories in Brazil.

The remanufacturing process consists of returning a component that is at the end of its useful life to the same condition of new. This means that the component used will be disassembled, go through a cleaning process, inspection, recovery, addition of new and original parts, assembly and testing, maintaining the specifications, quality, processes and the original manufacturer's warranty.

For the president of Investe SP, Luciano Almeida, São Paulo's position in the Brazilian green economy market qualifies the state as a premier destination for this type of investment. “Remanufacturing is still a new technology in Brazil. São Paulo comes out ahead and consolidates itself seeking to attract this sector,” he said.

TRANSMISSORES DIGITAIS ALEMÃES MADE IN SP

German digital transmitters made in SP



Divulgação

First plant of Rohde & Schwarz in Latin America will meet the demand for better TV images in events such as the World Cup and the Olympics

Under a tent on the top floor of a luxury four-storey building in the South region of São Paulo, the Brazilian friendliness and the German elegance were combined together on December 17, during the inauguration of the first plant of Rohde & Schwarz in Latin America. During a typically German brunch, the top executives of the company showed to customers, suppliers and partners its new facilities – and their pride in contributing to the growth of the country.

Rohde & Schwarz is a group of companies specialized electronics, focused on the fields of test and measurement, broadcasting, radiomonitoring, radiolocation and secure communications. In São Paulo, there will be production of ISDB-TB standard transmitters, which are used in the

transmission of digital TVs. “The products will serve the Brazilian market at an opportune time. With events such as the Confederations Cup, the World Cup and the Olympic Games, it is expected that television broadcasts have the best quality,” said the president and global CEO of the company, Manfred Fleischmann.

Rohde was already in Brazil, with an office in Chácara Santo Antônio, in São Paulo. Until then, most of the inputs were imported. Now, the expectation is that the nationalization of the products manufactured in São Paulo reaches 65% in two years.

The project, which received an investment of US\$ 15 million, was advised by Investe São Paulo with respect to infrastructure, environmental licenses and tax procedures.

Primeira planta da Rohde & Schwarz na América Latina vai atender à demanda por transmissões televisivas de melhor qualidade em eventos como Copa e Olimpíadas

Sob uma tenda armada no último andar de um luxuoso prédio de quatro andares na zona sul de São Paulo, a simpatia brasileira e a elegância alemã se juntaram, em dezembro de 2012, durante a inauguração da primeira fábrica da Rohde & Schwarz na América Latina. Com um brunch tipicamente alemão, os altos executivos da empresa mostraram a clientes, fornecedores e parceiros suas novas instalações – e o orgulho em contribuir para o crescimento do País.

O grupo alemão é especializado em eletrônica, com foco nas áreas de teste e medição, radiodifusão, radiomonitoração, radiolocalização e segurança de comunicação. Em São Paulo, serão produzidos transmissores do padrão ISDB-TB, utilizados na transmissão de televisões digitais. “Os produtos vão

servir o mercado brasileiro em um momento oportuno. Com eventos como a Copa das Confederações, a Copa do Mundo e os Jogos Olímpicos, a expectativa é que as transmissões televisivas sejam da melhor qualidade”, explicou o presidente e CEO mundial da empresa, Manfred Fleischmann.

A Rohde já tinha uma sede em São Paulo, na Chácara Santo Antônio, mas a maior parte dos insumos comercializados pela empresa era importada. Agora, a meta é, em dois anos, alcançar 65% de nacionalização nos produtos fabricados em São Paulo.

O projeto, que recebeu um investimento de US\$ 15 milhões, contou com a assessoria da Investe SP em infraestrutura, licenças ambientais e trâmites tributários.



Fotos/Fotos: Marina Guimarães

No evento de inauguração, o presidente mundial e CEO da Rohde & Schwarz, Manfred Fleischmann, lembrou a importância de transmissões televisivas de alta qualidade em eventos como a Copa e as Olimpíadas.

At the inauguration, the global president and CEO of Rohde & Schwarz, Manfred Fleischmann, reminded the importance of high quality TV broadcasts at events such as the World Cup and the Olympics.

EM ITU, ATÉ A FÁBRICA DE COMPUTADORES É UMA DAS MAIORES DO MUNDO

Nova fábrica da Lenovo recebeu investimento de R\$ 30 milhões e vai gerar cerca de 700 novos empregos

Depois do orelhão e do semáforo gigantes, a “cidade onde tudo é grande” recebeu, em 2012, uma fábrica da segunda maior fabricante de computadores do mundo: a Lenovo. O investimento feito pela empresa chinesa em Itu, que contempla também um centro de distribuição, foi de R\$ 30 milhões e deve criar cerca de 700 novos empregos até 2014.

Segundo explica Gerry Smith, vice-presidente sênior da Cadeia de Suprimentos Mundial e Serviços Globais da Lenovo, o novo centro vai possibilitar que seus produtos sejam entregues com mais agilidade a seus clientes, sejam eles empresas ou consumidores finais.

Durante o anúncio da nova fábrica, realizado no Palácio dos Bandeirantes em julho de 2012, o governador do Estado de São Paulo, Geraldo Alckmin, destacou a escolha da cidade: “Itu tem excelentes escolas técnicas, faculdades de tecnologia e institutos de pesquisa”, disse.

“A instalação da Lenovo em Itu movimentará toda a região, pois a empresa vai demandar prestadores de

serviços especializados e fornecedores de materiais. Isso vai aquecer a economia local”, ressaltou o presidente da Investe SP, Luciano Almeida.

A agência está assessorando a empresa nas áreas ambiental, tributária e de infraestrutura. Além disso, toda a articulação com órgãos públicos e privados, além da qualificação de mão de obra, tem recebido o apoio da Investe SP.

Com 325 mil metros quadrados, a planta vai produzir uma linha completa de computadores desktop (de mesa) e notebooks. Isso vai permitir que a empresa amplie seu portfólio de produtos no Brasil e ofereça preços mais competitivos.

Uma vez consolidada a operação e atingidos os objetivos no mercado nacional – que é, atualmente, o terceiro maior do mundo no setor de computadores pessoais –, a Lenovo estuda a possibilidade de utilizar as novas instalações como plataforma exportadora para outros países. “Somos o número 1 em vários países e queremos ser o número 1 aqui também”, afirmou Dan Stone, presidente da empresa no Brasil.

IN ITU, EVEN THE COMPUTER FACTORY IS ONE OF THE WORLD'S LARGEST



Divulgação

New Lenovo's plant received an investment of R\$ 30 million and will create approximately 700 new jobs

After the giant pay phone and traffic lights, the “city where everything is big” welcomed, in 2012, a manufacturing plant from the world's second-largest PC maker: Lenovo. The investment made by the Chinese company in Itu, which also includes a distribution center, received R\$ 30 million and should create approximately 700 new jobs by 2014.

According to Gerry Smith, Senior Vice President of Global Supply Chain & Global Services of Lenovo, the new center will allow its products to be delivered more quickly to its customers, whether corporate clients or end consumers.

During the announcement of the new plant, held at Palácio dos Bandeirantes in July 2012, the Governor of the State of São Paulo, Geraldo Alckmin, highlighted the choice of the city: “Itu has excellent vocational schools, schools of technology and research institutes in the region”, he said.

“The settlement of Lenovo in Itu will engage the entire region, because the company will require

specialized service providers and material suppliers. It will accelerate the local economy,” said the president of Investe SP, Luciano Almeida.

The agency has been providing environmental, tax and infrastructure advice to the company. In addition, the entire articulation with public and private agencies and the qualification of skilled labor have been receiving support from Investe SP.

With 325 square meters, the plant will produce a full line of desktop computers and notebooks. This will allow the company to expand its product portfolio in Brazil and offer more competitive prices.

Once the operation is consolidated and after reaching its goals in the domestic market – which is currently the world's third largest in the industry of PCs –, Lenovo is studying the possibility of using the new facilities as an export platform to other countries. “We are number 1 in several countries and we want to be the number 1 here too,” said Dan Stone, president of the company in Brazil.



Guilherme Lara Campos

Assinatura de protocolo de intenções entre a Lenovo e a Investe SP aconteceu em reunião no Palácio dos Bandeirantes no dia 12 de julho de 2012.

The execution of the memorandum of understanding between Lenovo and Investe SP took place during a meeting at Palácio dos Bandeirantes, on July 12, 2012.



POR QUE SÃO PAULO É O NÚMERO 1?

Uma seleção de dados para mostrar a você os principais motivos que levam São Paulo a ser considerado o Estado número 1 do Brasil

1. NÚMERO 1 EM DESENVOLVIMENTO ECONÔMICO

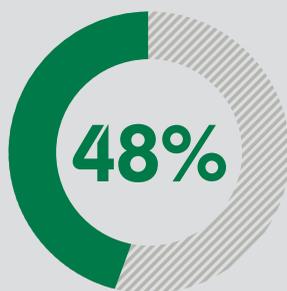
Reconhecido como o maior polo econômico e industrial do Hemisfério Sul e o maior centro de negócios da América Latina, o Estado de São Paulo tem um Produto Interno Bruto (PIB) equivalente a países como Indonésia, Holanda e Turquia. A economia do Estado é a mais diversificada do Brasil, abrangendo empresas que atuam num leque amplo de atividades, das mais tradicionais às mais modernas e sofisticadas do ponto de vista tecnológico.

1. NUMBER 1 IN ECONOMIC DEVELOPMENT

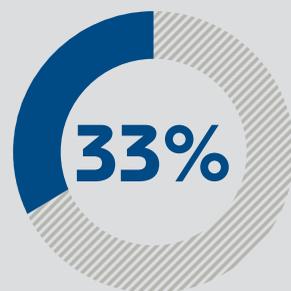
Recognized as the largest economic and industrial center in the Southern Hemisphere and the largest business center in Latin America, the state of São Paulo has a Gross Domestic Product (GDP) equivalent to countries such as Indonesia, the Netherlands and Turkey. The state's economy is the most diversified of Brazil, hosting companies operating in a wide range of activities, from the most traditional to the most contemporary and sophisticated from the technological perspective.



PIB DE R\$ 1,46 TRILHÃO
GDP OF R\$ 1.46 TRILLION



DO VALOR ADICIONADO DA INDÚSTRIA DE TRANSFORMAÇÃO NACIONAL
OF VALUE ADDED IN THE NATIONAL MANUFACTURING INDUSTRY



DO PIB NOMINAL NACIONAL
OF NATIONAL NOMINAL GDP



DA POPULAÇÃO ECONOMICAMENTE ATIVA DO BRASIL
OF THE ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION OF BRAZIL

FONTES: SEADE E IBGE / SOURCES: SEADE, IBGE

WHY IS SÃO PAULO THE NUMBER 1?

A selection of data to show you the main reasons why São Paulo is considered the number one state in Brazil

2. NÚMERO 1 EM INOVAÇÃO

O Estado de São Paulo é um dos maiores centros de inovação, ciência e tecnologia do Hemisfério Sul. O Estado produz metade da ciência feita no Brasil – cientistas em São Paulo publicam mais artigos científicos e as universidades paulistas titulam mais doutores do que qualquer país da América Latina.

São Paulo é também o Estado brasileiro que mais investe em pesquisa e desenvolvimento: 1,64% do PIB paulista é investido na área, uma porcentagem maior que a de países como Itália, Espanha, Rússia, Canadá e do próprio Brasil.

Parte importante dos recursos estaduais para pesquisa e desenvolvimento provém da Fundação de Amparo à Pesquisa do Estado de São Paulo (Fapesp), cuja atribuição é promover a pesquisa, o intercâmbio e a divulgação da ciência e da tecnologia produzidas em São Paulo.

2. NUMBER 1 IN INNOVATION

The State of São Paulo is one of the largest centers of innovation, science and technology in the Southern Hemisphere. The state produces half of the science developed in Brazil – scientists in São Paulo publish more scientific papers and universities graduate more PhDs than any country in Latin America.

São Paulo is also the Brazilian state that most invests in R&D: 1.64% of the state's GDP is invested in the area; this percentage is higher than in countries such as Italy, Spain, Russia, Canada and Brazil itself.

Large part of the state funds allocated for R&D derives from the Research Foundation of the State of São Paulo (FAPESP), whose mission is to promote research, exchange and dissemination of science and technology produced in São Paulo.



OF THE GDP INVESTED IN R&D



OF PATENTS GRANTED IN BRAZIL

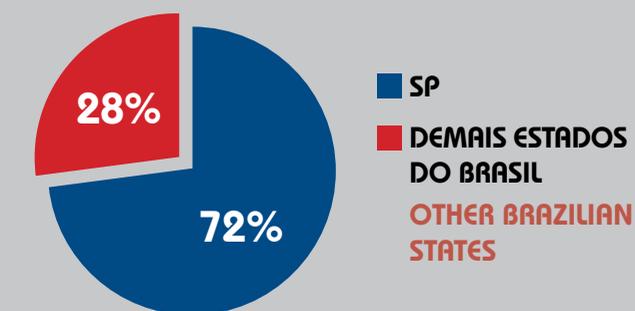


RESEARCH INSTITUTES

FONTES: FAPESP, MINISTÉRIO DA CIÊNCIA E TECNOLOGIA E INPI / SOURCES: FAPESP, MINISTRY OF SCIENCE AND TECHNOLOGY, INPI

SÃO PAULO É RESPONSÁVEL POR 72% DE TODOS OS INVESTIMENTOS PÚBLICOS ESTADUAIS EM PESQUISA E DESENVOLVIMENTO.

SÃO PAULO ACCOUNTS FOR 72% OF ALL THE STATE'S PUBLIC INVESTMENTS IN RESEARCH AND DEVELOPMENT.

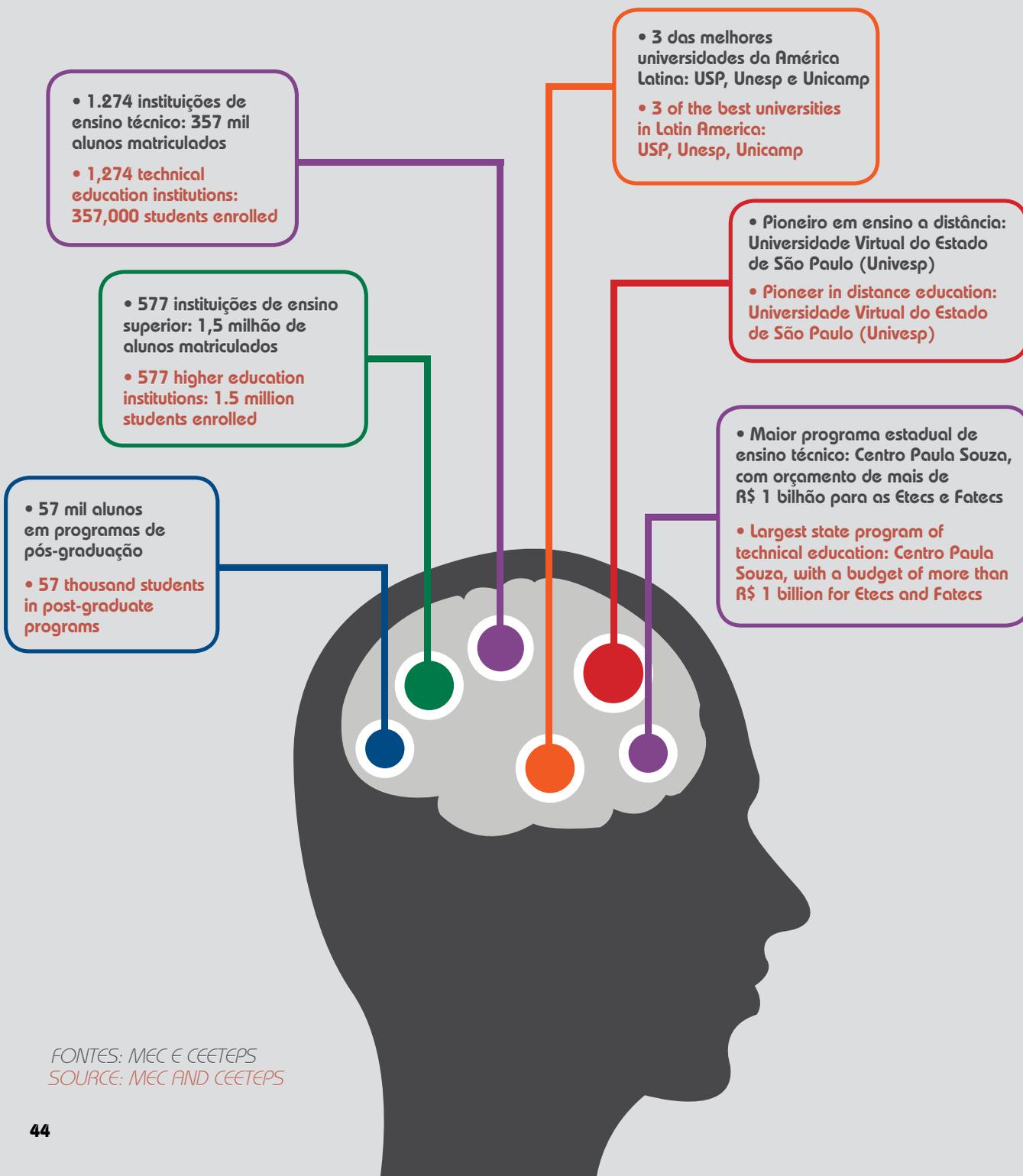


3. NÚMERO 1 EM CAPITAL HUMANO

As melhores universidades da América Latina são paulistas – a Universidade de São Paulo (USP), a Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) e a Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho (Unesp). O Estado possui ainda a maior rede de ensino técnico profissionalizante do Brasil e uma das melhores da América Latina.

3. NUMBER 1 IN HUMAN CAPITAL

The best universities of Latin America are located in São Paulo – Universidade de São Paulo (USP), Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) and Universidade Estadual Paulista Júlio Mesquita Filho (UNESP). The state has also the largest education system for technical and professional qualification in Brazil and one of the best in Latin America



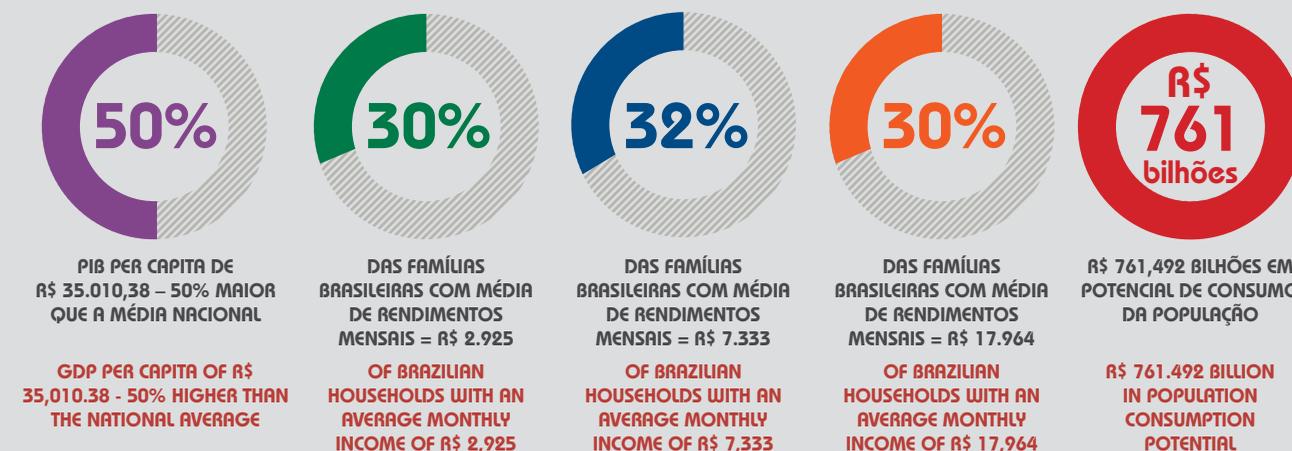
FONTES: MEC E CEETEPS
SOURCE: MEC AND CEETEPS

4. NÚMERO 1 EM MERCADO CONSUMIDOR

Com um território do tamanho do Reino Unido e uma população equivalente à da Argentina e à do Canadá (42 milhões de habitantes), o Estado de São Paulo abriga o maior mercado consumidor do Brasil. Além disso, o nível socioeconômico da população – que possui um PIB per capita 50% maior do que o PIB per capita do restante do País – possibilita o acesso aos mais sofisticados bens de consumo.

4. NUMBER 1 IN CONSUMER MARKET

With a territory the size of the UK and a population equivalent to that of Argentina and Canada (42 million people), the State of São Paulo is home to the largest consumer market in Brazil. In addition, the socioeconomic level of the population – which has a GDP per capita 50% higher than the GDP per capita of the rest of the country – allows access to the most sophisticated consumer goods.



FONTES: IBGE, PNAD 2011 E IPC MARKETING 2012 / SOURCES: IBGE, PNAD 2011 AND IPC MARKETING 2012

5. NÚMERO 1 EM QUALIDADE DE VIDA

Ao longo de sua história, o Estado tem atraído imigrantes de diversos países, e a influência dessas várias culturas pode ser vista em sua rica vida cultural, repleta de oportunidades de lazer e entretenimento de padrão internacional.

Referência em qualidade de vida, São Paulo conta também com uma ampla rede de estabelecimentos de saúde públicos e privados, muitos dos quais são referência nacional e internacional.



5. NUMBER 1 IN QUALITY OF LIFE

Throughout its history, the state has attracted immigrants from many countries and the influence of these various cultures can be seen in its rich cultural life, full of opportunities for recreation and entertainment of international standard.

Reference in quality of life, São Paulo also has a wide network of public and private health facilities, many of which are national and international benchmark.



FONTES: ANCINE, IBRA, SEADE E FIRJAM / SOURCES: ANCINE, IBRA, SEADE, FIRJAM



POR DENTRO DA JETRO

A hospitalidade típica do Japão, nação que superou diversos traumas – bombas atômicas, guerras, tsunamis e sucessivos terremotos –, fez um gerente de projetos entender quanto a arte de conhecer o ser humano pode ser relevante para a atração de investimentos

INSIDE JETRO

Japanese hospitality, which has overcome a number of traumatic events – atomic bombs, wars, tsunamis and successive earthquakes –, enabled a project manager to understand how much the art of understanding human behavior can be a relevant factor when attracting investment



Quatro meses depois que o gerente de projetos da Investe SP, Gustavo Faria, colocou os pés pela primeira vez em solo japonês, ele ministrou a primeira palestra sobre sua experiência de dois meses trabalhando dentro da Japan External Trade Organization, a Jetro, agência japonesa de comércio exterior e de atração de investimentos. Era dia 20 de fevereiro de 2013, data em que completava 30 anos, e uma plateia curiosa de funcionários da Investe SP acompanhava o relato de seus aprendizados em uma das salas de reunião da agência.

“Eu era como um papel em branco, tentando absorver todas as informações e entender como as coisas funcionavam. Essa disposição para conhecer o outro foi fundamental, fez as pessoas se abrirem, porque elas percebiam que eu estava tentando aprender”, ensina o gerente. A viagem de Gustavo foi resultado do primeiro convênio estabelecido pela Investe SP com uma agência congênere visando promover troca de experiências, técnicas, cultura e boas práticas entre agências.

A Investe SP está estabelecendo acordos similares com outras instituições de promoção de investimentos, envolvendo inclusive a vinda de funcionários de agências estrangeiras para a agência paulista. O próximo intercâmbio será realizado ainda no primeiro semestre de 2013 e resultará no envio de um funcionário da Investe SP para a Korea Trade & Investment Promotion Agency (Kotra), agência de atração de investimentos da Coreia do Sul.

“Além de trazer para São Paulo as melhores técnicas para atração de investimentos, o representante da Investe SP na agência estrangeira também fica à disposição para atender os empresários daquela região que queiram conhecer melhor as oportunidades de investimento do Estado de São Paulo”, explicou o presidente da Investe SP, Luciano Almeida.

Como funciona a agência japonesa

A Japan External Trade Organization (Jetro) nasceu em 1958 com o objetivo principal de promover as exportações de empresas japonesas. Em 2003, com a criação do Invest Japan, a Jetro passou a desenvolver atividades destinadas a atrair investimentos estrangeiros diretos, apoiando as empresas estrangeiras interessadas em instalar uma unidade de negócios, um centro de distribuição, um escritório ou um centro de pesquisa e desenvolvimento no Japão.

Atualmente, a Jetro conta com aproximadamente 1,6 mil funcionários, distribuídos entre os 73 escritórios da agência no exterior – sendo um deles no Brasil – e as 36 unidades espalhadas pelo Japão. Em sua estada na terra do sol nascente, o gerente de projetos Gustavo Faria teve a oportunidade de conhecer o dia a dia de trabalho dos escritórios da Jetro em Tóquio e Osaka.

O gerente também ministrou três palestras para empresários japoneses em Nagoya, Osaka e Kariya. “Um dos atos mais importantes, seja em uma reunião, seja em uma apresentação para investidores japoneses, é a troca de cartões”, ressalta Gustavo. “Durante o evento em Osaka, um funcionário da prefeitura me informou que a cidade é irmã de São Paulo. Destaquei essa informação em minha palestra, o que ajudou a criar maior empatia com a plateia”, disse o gerente.

Entre os principais aprendizados que a estada na Jetro poderá trazer para a Investe SP, Gustavo Faria destaca aspectos relacionados a técnicas de prospecção de negócios, fluxo de atendimento às empresas, critérios empregados para a classificação dos projetos de investimento, sistemática de priorização dos projetos e estratégia de divulgação da agência.

Segundo ele, os japoneses fazem o visitante, a negócios ou a turismo, ter a real intenção de permanecer no país ou de, pelo menos, retornar em uma data muito breve. E faz questão de concluir: “O Japão é uma descoberta sem fim”.



Four months after the Investe SP project manager, Gustavo Faria, landed on Japanese soil for the first time, he gave his first lecture on the experience he gained from two months working at the Japan External Trade Organization, Jetro, the Japanese foreign commerce agency and attractor of investments. It was February 20, 2013, the day he turned 30, and in one of the agency's meeting rooms, a curious audience of Investe SP personnel listened attentively to his report on the lessons he had learnt. "I made myself a blank slate, trying to absorb all information to made and understand how things worked. This desire to meet and understand those around me was fundamental to made people open themselves to me, because they realized that I was trying to learn", the manager explains. Gustavo's trip was the result of the first partnership established by Investe SP with a similar agency aiming to promote the exchange of experience, techniques, culture and good practice between agencies.

Investe SP is establishing similar agreements with other institutions which promote investment and this will involve the arrival of workers from foreign agencies to São Paulo agency in Brazil. The next exchange will be during the first semester of 2013 and will result in sending an Investe SP worker to Korea Trade & Investment Promotion Agency (Kotra), an agency working to attract investments in South Korea.

"In addition to bringing the best techniques for attracting investment to São Paulo, the Invest SP representative at the overseas agency will also be available to meet the business people in the region who want to better understand the investment opportunities in the State of São Paulo", explained the CEO of Investe SP, Luciano Almeida.



Acima, o gerente da Investe SP ministra palestra para possíveis investidores japoneses; ao lado, em visita ao Kinkaku-ji, o famoso Templo do Pavilhão Dourado, em Kyoto.

Above, the manager of Investe SP lecturing for potential Japanese investors; on the left, he is visiting "Kinkaku-ji", the famous Golden Pavilion in Kyoto.

How the Japanese Agency Works

Japan External Trade Organization (Jetro) was founded in 1958, with the goal of promoting export for Japanese companies. In 2003, with the creation of Invest Japan, Jetro started developing activities geared towards attracting foreign direct investment, supporting overseas companies interested in installing a business unit, distribution center, office or research and development center in the country. Jetro currently employs approximately 1,600 workers, distributed among 73 overseas offices – one of them is in Brazil – and 36 units spread throughout Japan. From his temporary home in the land of the rising sun, the project manager, Gustavo Faria, had the opportunity to get to know the daily working practice of the Jetro offices in Tokyo and Osaka.

The manager also gave three lectures for Japanese businessmen in Nagoya, Osaka and Kariya. "One of the most important activities, be it in the first meeting, or in a presentation to Japanese investors, is the exchange of business cards", explains Gustavo. "During the event in Osaka, a city hall worker told me that the city is partnered with São Paulo. I highlighted this information in my lecture, which helped to create more empathy with the audience", explained the manager.

Among the main lessons his time at Jetro could bring to Investe SP, Gustavo Faria underlines those aspects which could be improved in relation to business prospecting techniques, range of services to businesses, criteria used for classifying investment projects, methods for prioritizing projects and the agency's marketing strategy.

According to Gustavo, regardless of whether visitors are in their country for business or for pleasure, the Japanese people create in them a desire to stay in the country or, at least, to return there as soon as possible. And he makes a point of concluding: "Japan is one endless discovery."



Fotos/Photos: arquivo pessoal

UMA TRAJETÓRIA EM PROL DO DESENVOLVIMENTO PAULISTA

TRAJECTORY TOWARDS DEVELOPMENT IN SÃO PAULO

Chegar à marca dos 40 mil empregos gerados e R\$ 15 bilhões em investimentos anunciados é um importante passo rumo à consolidação de um novo modelo estadual de atendimento ao investidor

Em quatro anos de vida, a Investe SP contabiliza 41 novos empreendimentos anunciados no Estado de São Paulo, totalizando um investimento da ordem de R\$ 15,8 bilhões, com potencial para gerar cerca de 40,2 mil empregos diretos para a população paulista. A história de vida oficial dessa agência começa em 5 de dezembro de 2008, com a publicação oficial do decreto que criou a Investe SP.

A seguir, convidamos você, leitor, a fazer um tour pela trajetória dessa agência e suas várias áreas de atuação.

Quando uma empresa atendida pela Investe SP se instala numa cidade, gera empregos e renda. E a demanda por mão de obra especializada também costuma impulsionar o ensino profissionalizante. Além disso, toda uma cadeia de fornecedores se estrutura para atender às necessidades da nova empresa. É assim que a Investe SP ajuda no desenvolvimento dos municípios paulistas.

Luciano Almeida, presidente da Investe SP.

Reaching the milestone of 40,000 employees and generating R\$ 15 billion in announced investments is an important step towards consolidating a new state standard for supporting the investor.

In only four years of existence, Investe SP has added 41 disclosed ventures to the State of São Paulo, totaling R\$ 15.8 billion in investments with the potential to generate about 40,200 direct employments for São Paulo. The official life story of this agency starts on December 5th, 2008, with the official publication of the decree which created Investe SP.

Hereafter, we invite you to take a tour through the trajectory of this agency and its various fields of activity:

When a company assisted by Investe SP settles down in a city, it generates employment and income. The demand for specialized labor also boosts professional qualification. Then, a whole supply chain structures itself around the site to meet the needs of the new company. This is the way Investe SP helps the development of São Paulo cities.

Luciano Almeida, President of Invest SP.



O núcleo que levou à criação da Investe SP já atuava durante todo o ano de 2008 no âmbito da Secretaria Estadual de Desenvolvimento Econômico, Ciência e Tecnologia. Por isso, ainda em 2008, podem ser contabilizados dois anúncios de investimentos:

- Centro Empresarial Espacial da construtora Penido, em Caçapava: investimento de R\$ 200 milhões, gerando 5 mil empregos;
- Nova fábrica da Hyundai, em Piracicaba: investimento de R\$ 1,2 bilhão, gerando 1,8 mil empregos.

The working group which led to the creation of the agency was already acting throughout 2008 at the State Department of Economic Development, Science and Technology. Therefore, there are two investments to be counted under Investe São Paulo's belt for that year:

- Penido's Aerospace Business Center, in Caçapava: R\$ 200 million invested and five thousand new jobs;
- The new Hyundai factory in Piracicaba: investment of R\$ 1.2 billion, and 1,800 new jobs.

2009

2008

2
investimentos
anunciados
announced
investments

O ano de 2009 marcou o começo oficial das atividades da Investe SP, com a instalação da sede da agência, a consolidação da equipe e da metodologia de trabalho. Daí em diante, o número de investimentos anunciados não parou mais de crescer.

2009 marked the official beginning of Investe SP's activities. The agency's headquarters were settled, the team and the working methodology were consolidated. From then on, the number of announced investments would not stop growing.

2010

6
investimentos
anunciados
announced
investments

Com o início de uma nova gestão, a diretoria da Investe SP identificou a necessidade de elaborar um plano estratégico para o direcionamento das ações da organização no período de 2011 a 2015, com o objetivo de alcançar novos patamares de desempenho, em linha com as novas diretrizes estaduais e expectativas do mercado.

With the beginning of a new management, Investe SP's board identified the need to develop a strategic plan to direct the organization's actions between 2011 and 2015. The aim was to achieve new levels of performance, according to the new state guidelines and the market expectations.

Delegações estrangeiras
e entidades internacionais
Foreign Delegations and
International Entities



12
investimentos
anunciados
announced
investments
2011

In May 2010, the first selection process was held, aiming to fill the technical posts in the following areas: Investment, International and Institutional Relations and General Administration. In December 2010, 18 employees were already hired for the agency's staff by this process.

Em maio de 2010, foi realizado o primeiro processo seletivo destinado a preencher os cargos técnicos das áreas de Investimento, Relações Internacionais e Institucionais e Administração Geral. Em dezembro de 2010, já integravam o quadro de funcionários 18 profissionais contratados por meio desse processo seletivo.

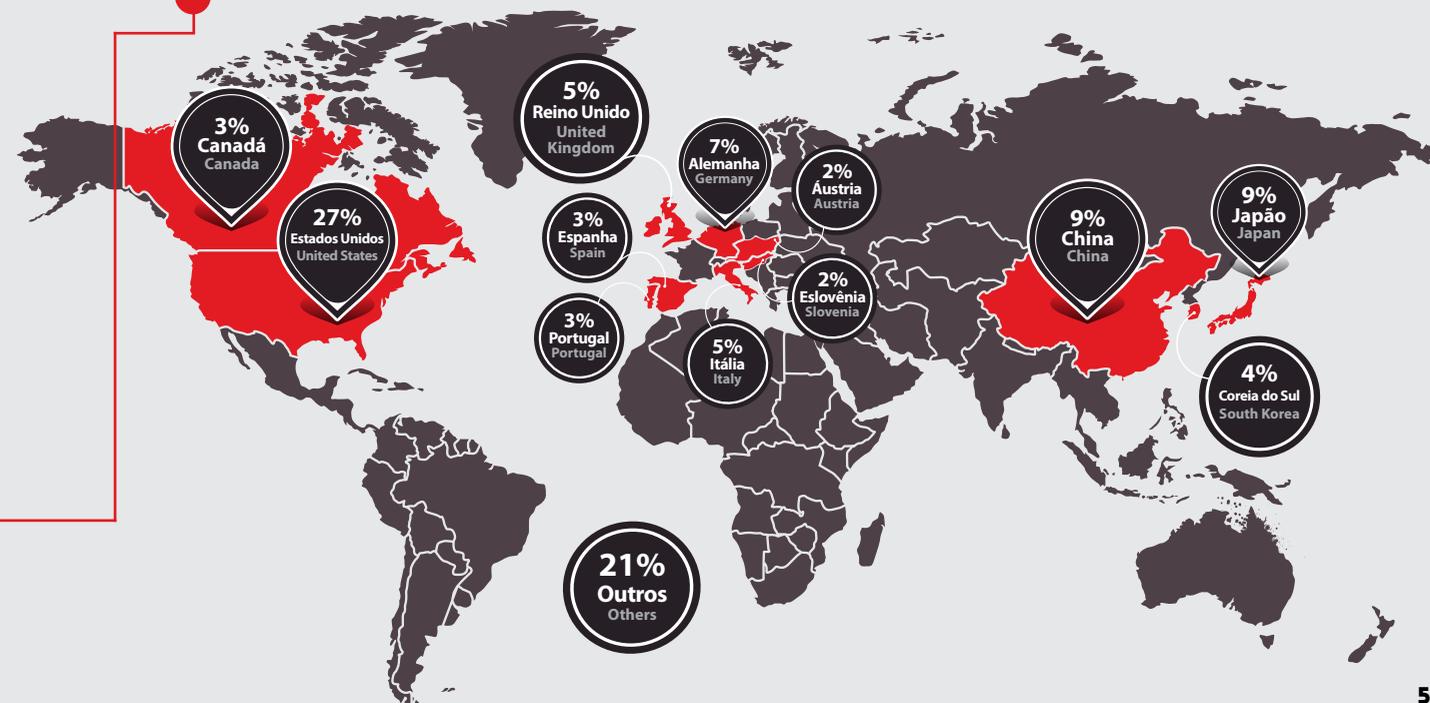
2012

21
investimentos
anunciados
announced
investments

Em 2012, a agência realizou dez missões no exterior, um aumento de 100% em comparação às cinco missões efetuadas em 2011.

In 2012, the agency organized 10 overseas missions, an increase of 100% if compared to the five missions arranged in 2011.

Origem das delegações e instituições estrangeiras recebidas em 2012
Foreign delegations and international bodies welcomed by Investe SP in 2012



Por conta das eleições municipais de 2012, houve uma redução na intensidade das ações voltadas às prefeituras. Com a posse dos novos prefeitos eleitos em 2013, a Investe SP está intensificando essas iniciativas. Já foram enviados "kits de boas-vindas" aos novos prefeitos, juntamente com os materiais institucionais da agência.

Due to 2012 municipal elections, the quantity of activities directed to city hall administrations was reduced. As new mayors took office in 2013, Investe SP is once more intensifying its focus on this actions. "Welcome Kits" are being sent to the new city mayors, together with the agency's corporate material.

Em 2012, a agência entrou em contato com 944 empresas. Entre elas, 364 sinalizaram ter interesse em investir no País, sendo que 52 confirmaram a intenção de utilizar os serviços da agência. Caso sejam efetivados, esses projetos representarão investimentos da ordem de R\$ 8,4 bilhões, com a criação de 13.604 empregos diretos.

In 2012, the agency contacted 944 companies. Of these companies, 364 signalled their interest in investing in Brazil and 52 companies confirmed their intention to use the agency's services. If brought to fruition, these projects will represent R\$ 8.4 billion in investments, creating 13,604 direct jobs.

Áreas de atividade em que as empresas prospectadas em 2012 atuam:

Area of activity to which the prospectated companies in 2012 belong:

- 13% Automotiva
Automotive
- 9% TIC
ICT
- 7% Máquinas e Equipamentos
Machinery and Equipment
- 5% Aeroespacial e Defesa
Aerospace and Defense
- 5% Química
Chemical Industry
- 5% Alimentos e Bebidas
Food and Drink
- 5% Energia Renovável
Renewable Energy
- 5% Consultoria
Consultancy
- 7% Metalurgia
Metallurgy
- 3% Serviços
Services
- 39% Outros
Others



Em 2012, equipe da Investe SP prospectou centenas de empresas de várias partes do mundo durante a CeBIT, realizada em Hannover, Alemanha.

In 2012, the agency's team prospected hundreds of companies around the world at CeBIT, held in Hannover, Germany.

Divulgação



No atendimento ao investidor, a equipe da Investe SP está preparada para identificar as demandas específicas de cada projeto.

To support the investor, the agency's team is prepared to identify the specific demands of each project.

Francisco Rosa

Como os investidores são atendidos?

Para ajudar um investidor a viabilizar seu empreendimento, o primeiro passo é identificar adequadamente as demandas do projeto de investimento. É nesse momento que são levantadas informações básicas, como tamanho da área necessária para a instalação ou ampliação da empresa, característica da mão de obra que trabalhará no local, quantidade e qualidade da infraestrutura que precisa estar disponível (energia, gás, água, telecomunicações, proximidade de vias para escoamento da produção), demanda de cadeia de fornecedores, benefícios fiscais requeridos, entre outras.

Depois de identificar as necessidades do projeto, a equipe da agência direciona seus esforços para atender adequadamente os investidores. Algumas empresas chegam à agência procurando ajuda para encontrar um lugar adequado para instalar seu empreendimento. Nesse caso, a seleção de municípios é feita com base no banco de dados da Investe SP sobre as 645 cidades do Estado. Constantemente, a agência busca atualizar e ampliar seu banco de dados com informações como, por exemplo, benefícios municipais oferecidos às novas empresas, áreas disponíveis para empreendimentos, tipo de mão de obra qualificada formada na região, entre outras. Essas informações são utilizadas para elaborar a lista de cidades que atendem às necessidades de cada empreendimento. Com essa lista em mãos, cabe ao investidor decidir o local que julga mais adequado para instalar a nova planta ou expandir seu negócio. Isso facilita a escolha do empresário.

Outras empresas buscam somente esclarecer uma dúvida pontual em relação, por exemplo, à licença ambiental ou à legislação tributária e são encaminhadas aos especialistas dessas áreas. Há ainda empresas que precisam de apoio para aprimorar a infraestrutura do local em que vão instalar uma unidade ou demandam qualificação de mão de obra.

How is the investor assisted?

The first step towards helping making an investor's business feasible is properly identifying the demands of the project. In this stage, Investe São Paulo is provided with basic information, such as: characteristics of the workforce to be employed in the plant; quantity and quality of infrastructure needed (power supply, gas, water, telecommunications, proximity to distribution means); suppliers chain demand; fiscal benefits necessary, amongst other factors.

After identifying the needs of the project, the agency's team directs its efforts in order to serve the investor properly. Some companies go to the agency looking for help in finding a suitable location to settle their businesses. In that case, the cities selection is made based on Investe SP's data base of the 645 municipalities in the State. The agency constantly seeks to update and amplify this database with information such as, for example, benefits the town offers to new companies, which areas are available for new enterprises, what type of qualified labor force is available in the region, amongst others. That information is used to elaborate a list of towns and cities that meet the individual needs of each project. And with this list in hand, the investor can choose the location he believes most suitable to install the new plant or expand his business. This facilitates the decision-making process for the investor.

Some other companies wish only to clarify a specific doubt relating, for example, to environmental permits or taxation. In those cases, the doubt is forwarded to the specialist in each regarding area. There are also companies which need support to improve the infrastructure of the site or to qualify the workforce for its future enterprise.

Como a Investe SP divulga São Paulo para o mundo?

As iniciativas realizadas pela Investe SP no exterior, com o objetivo de promover a imagem do Estado e atrair investidores estrangeiros, têm se intensificado ano a ano. Durante as missões no exterior, a agência busca participar de relevantes eventos internacionais.

Em 2012, vale mencionar em especial a participação na CeBIT, maior feira de tecnologia da informação e comunicação do mundo, em Hannover; na Offshore Technology Conference, o mais importante evento do mundo voltado para o desenvolvimento dos recursos offshore nos campos de exploração, perfuração, produção e proteção ambiental; e na Feira Internacional da China para o Investimento e Comércio (Cifit). É importante destacar ainda a participação da agência na Agrishow – Feira Internacional de Tecnologia Agrícola em Ação –, em Ribeirão Preto, e na Conferência das Nações Unidas sobre Desenvolvimento Sustentável, a Rio+20.

How does Invest SP promote São Paulo to the world?

The initiatives taken by Investe SP abroad, seeking to promote the image of the State of São Paulo and to attract foreign investors, have been intensified year by year. During the overseas missions, the agency always aims to attend relevant international events.

In 2012, some actions are particularly worth mentioning, such as CeBIT, the largest information and communications technology fair in the world, in Hanover; the Offshore Technology Conference, the most important event in the world for the development of offshore resources in fields of exploration, drilling, production and environmental protection; and the Chinese International Conference for Investment and Commerce (Cifit). It is also important to highlight the agency's participation in Agrishow – International Conference for Agricultural Technology in Action – in Ribeirão Preto, and at the United Nations Conference for Sustainable Development, the Rio+20.

As portas da agência também estão abertas para as prefeituras?

O relacionamento com as prefeituras merece um destaque especial entre as atividades realizadas pela Investe SP. O desafio aqui consiste em divulgar para os 645 municípios paulistas os serviços oferecidos gratuitamente aos investidores, além de capacitar e treinar os representantes municipais em relação às melhores práticas para atração de investimentos, conforme recomendação do Banco Mundial.

Com essa iniciativa, a Investe SP busca também conhecer, com a maior profundidade possível, a estrutura e os benefícios oferecidos pelos municípios a potenciais investidores, bem como a vocação municipal e regional para a atração de atividades econômicas específicas.

Are the agency's doors also open for city hall administrators?

When listing the activities implemented by Investe SP, the relationship with the various city hall administrations in the State of São Paulo deserves special highlight. The challenge here is advertising the services offered free of charge to investors to the 645 city halls in the State of São Paulo, in addition to training and qualifying the city hall representatives regarding the best practices for attracting new investments, as recommended by the World Bank.

With this action, Investe SP seeks to understand, as deeply as possible, the structure and benefits offered by each city to potential investors, as well as the vocation of the town and its region for attracting specific economic activities.



Francisco Rosa



Quais ações a agência realiza para aprimorar sua atuação?

Com o objetivo de aprimorar o trabalho na atração de investimentos, a Investe SP tem buscado estabelecer cada vez mais intercâmbios com organismos congêneres e instituições nacionais e internacionais. Em 2012, foram firmados protocolos de cooperação com a Charlotte Regional Partnership, a Korea Trade & Investment Promotion Agency (Kotra), a R20 – Regions of Climate Action, a Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal (Aicep), o Banco de Tokyo-Mitsubishi UFJ e a

Jetro, agência japonesa de comércio exterior (leia mais na página 46).

Em outubro de 2012, a Investe SP também assinou um Convênio de Cooperação Técnica e Financeira com a ApexBrasil – Agência Brasileira de Promoção de Exportações e Investimentos – para mapear, identificar e executar ações conjuntas no exterior, visando à prospecção de investimentos nos seguintes setores: petróleo e gás; tecnologia da informação e comunicação; e energias renováveis.

What does Investe SP do to improve its performance?

To enhance its work on attracting investment, Investe SP has sought to organize exchange programs with an increasing number of similar organizations and national and international institutions. In 2012, memorandums of understanding were signed with the Charlotte Regional Partnership; Korea Trade & Investment Promotion Agency (Kotra); R20 – Regions of Climate Action; Portuguese Agency for Investment and Foreign Commerce (Aicep); The Bank of Tokyo Mitsubishi UFJ; and Jetro, Japanese

agency for foreign trade (see the special article on page 46).

In October 2012, Investe SP also signed a Technical and Financial Cooperation Agreement with ApexBrasil – the Brazilian Agency for the Promotion of Export and Investment – in order to map, identify and execute joint actions overseas, aiming to prospect investment in the following sectors: oil and gas, information and communications technology; and renewable energies.



SEU INVESTIMENTO É O NOSSO MAIOR PRÊMIO.

YOUR INVESTMENT IS OUR GREATEST PRIZE.

Vem aí a próxima edição do Prêmio Investe São Paulo.

The second Invest SP award is coming up.

www.investe.sp.org.br



investesp



@investesp



investesp



O presidente da Investe SP, Luciano Almeida, assinou um protocolo de intenções com a agência Charlotte Regional Partnership em abril de 2012. The President of Investe SP, Luciano Almeida, entered into a memorandum of understanding with the agency Charlotte Regional Partnership in April, 2012.



O MAIOR BANCO DO JAPÃO, UM DOS MAIORES DO MUNDO, REDUZINDO DISTÂNCIAS PARA SÃO PAULO CRESCER.

A parceria inédita entre o Grupo Banco de Tokyo-Mitsubishi UFJ e a Investe SP foi firmada com o objetivo de atrair companhias japonesas para as valiosas oportunidades que o Estado de São Paulo oferece. Com nossa estrutura global, estamos aproximando interesses e mostrando todos os diferenciais do Estado, bem como frentes de negócios atraentes e promissoras. É uma cooperação que reduz distâncias, gera crescimento e faz do maior banco do Japão uma instituição cada vez mais presente no Brasil.



www.br.bk.mufg.jp

**São Paulo.
Estado do desenvolvimento.
Estado do trabalho.
Estado do progresso.
Estado da vida.
Estado da arte.**

Na Investe São Paulo você recebe apoio gratuito para instalar o seu negócio no Estado mais dinâmico do Brasil.

- Localização de área para o seu negócio
- Informações estratégicas
- Assessoria tributária, ambiental e de infraestrutura
- Contato com órgãos públicos, privados e agências de fomento

INVESTE
SÃO PAULO
Agência Paulista de Promoção de Investimentos e Competitividade

Invista em São Paulo. A Investe São Paulo mostra como: www.investe.sp.gov.br